

ВЕС

В ЕДИНОМ СТРОЮ 10-2016

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ ВСЕРОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА ГЛУХИХ



ПАТРИАРХ ПРОВЕЛ ЛИТУРГИЮ ДЛЯ ГЛУХИХ

25 В МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ДЕНЬ
СЕНТЯБРЯ ГЛУХИХ

Команда проекта #Услышь Меня



Премьера в Москве



Создатели фильма



... в Новосибирске



... в Москве



... в Санкт-Петербурге

Фото - В. Чернявский и Р. Ситдиков

Всероссийская премьера фильма "Услышь меня" прошла 25 сентября в 40 городах России. Читайте с. 12

ВЕС

10/2016



**“В ЕДИНОМ СТРОЮ”
ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ЖУРНАЛ
ВСЕРОССИЙСКОГО
ОБЩЕСТВА ГЛУХИХ**

ИЗДАЁТСЯ
С ИЮНЯ 1933 ГОДА

Зарегистрирован
Министерством печати и
массовой информации
Российской Федерации
10 октября 1990 г. Рег. № 194

Главный редактор
В.А. ПАЛЕННЫЙ
**Ответственный
секретарь**
В.П. СКИПОВ
Редактор
Я.Б. ПИЧУГИН

Редакционный совет:
В.А. ПАЛЕННЫЙ,
Л.А. ДЕМИНА,
С.Ю. ИБРАГИМОВА,
А.А. КОМАРОВА,
В.К. КУКСИН,
Э.И. ЛЕОНГАРД,
Л.М. ОСОКИНА,
В.А. РАХОВ,
А.Н. РОМАНЦОВ

**Компьютерный
дизайн и вёрстка**
В.К. КАРЕПОВ
Корректор
М.А. ЕВСЕЕВА

сайт ЦП ВОГ: voginfo.ru

Фото на 1 стр. обложки –
О. Смидович

Номер подписан: 10.10.2016
Формат 84x108/16 Физ.п.л.4
Тираж: 3050 экз.
Заказ №
Индекс подписки 73070

Адрес редакции:
107140, Москва,
1-й Красносельский
переулок, д. 3
т/ф: 8(499)264 00 70
e-mail: vesvog@mail.ru

Отпечатано в типографии
ООО «СПб СРП «Павел» ВОГ»
Санкт-Петербург, г. Павловск,
ул. Березовая, 16/20

ВНИМАНИЕ:
позиция автора может
НЕ совпадать с
позицией редакции

В НОМЕРЕ:

4



ИСТОРИЯ ВОГ В КАДРАХ

Представляем подборку архивных фотоматериалов, иллюстрирующих 90-летний путь Всероссийского общества глухих



8

НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ СОТРУДНИЧЕСТВА

Что делали представители ВОГ на Международном инвестиционном форуме в Сочи? Об этом рассказывает президент Общества Валерий Рухледев в интервью нашему журналу



17

ШКОЛЬНЫЙ ЗВОНК

В очередном выпуске рубрики знакомим читателей с тем, как прошел День знаний в российских школах, а также с новой книгой о незлышащих детях



22

МУЗЕИ УЧАТСЯ РАБОТАТЬ С ГЛУХИМИ

Международная конференция «Музей ощущений: глухие» прошла в Музее современного искусства «Гараж», а его директор Антон Белов получил премию Московской городской организации ВОГ «Человек года»

ПРЕЗИДЕНТ ВОГ ВЫСТУПИЛ В ВАРШАВЕ

20 сентября в столице Польши, Варшаве, состоялось очередное совещание Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) Организации Безопасности и Сотрудничества в Европе (ОБСЕ) по теме «Участие инвалидов в политической и общественной жизни». Президент Всероссийского общества глухих В.Н. Рухледев принял участие в работе этого совещания. В ходе этой международной встречи были заслушаны выступления представителей общественных организаций инвалидов из Финляндии, США, России и в формате дискуссии обсуждались наиболее важные проблемы по обозначенной теме. Валерий Рухледев рассказал об участии российских инвалидов в выборах и подробно ответил на вопросы дипломатов. Участники совещания дали высокую оценку выступлению президента ВОГ, отметили существующий прогресс в выборном процессе, условия доступности избирательных участков и соблюдения демократических принципов участия инвалидов в общественной жизни России, в контексте выполнения международных обязательств в сфере прав человека.

Руководитель ВОГ в своем выступлении подчеркнул:

«...Общественные организации инвалидов при тесном взаимодействии с Центральной избирательной комиссией Российской Федерации и избирательными комиссиями всех уровней в период подготовки к выборам уделяют особое внимание обеспечению избирательных прав инвалидов. Создана рабочая группа, ежегодно утверждается план взаимодействия по вопросам обеспечения избирательных прав инвалидов. Разработаны специальные материалы и рекомендации для избирателей с инвалидностью и для членов избирательных комиссий. (...)

В ходе последней избирательной кампании широко использовались специально подготовленные для глухих избирателей видео-материалы со скрытыми субтитрами, которые выходили в эфир на общероссийских, региональных и местных телевизионных каналах.

Проводится большая работа по обеспечению условий физической и информационной доступности избирательных участков:

- Через Интернет можно выйти на сайты политических партий и ознакомиться с их предвыборными программами и кандидатами. (...)

На избирательные участки, на которых предполагается участие в голосовании большого количества глухих и слабослышащих избирателей, приглашают специалистов-переводчиков жестового языка.

Значительно расширилось количество регионов России, в которых удалось сделать доступными для инвалидов с нарушениями слуха специальную «Он-лайн» видеосвязь через Интернет и СМС-сообщения. В результате чего, удалось привлечь к участию в выборах значительное количество глухих и оказать им консультационную помощь. (...)

Полностью текст выступления можно прочитать на сайте voginfo.ru



ПОЗДРАВЛЯЕМ!

**ЦП ООИ ВОГ
ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

за выдающийся личный вклад в развитие Русской Православной Церкви, создание Координационного центра по работе с глухими, слепоглухими и слабослышащими при Синодальном отделе по церковной благотворительности и социальному служению Московского Патриархата, заслуги в социальном служении, духовно-нравственном воспитании и просвещении инвалидов по слуху, и в связи с 90-летием создания Всероссийского общества глухих

**присвоить звание
«Почетный член ВОГ»**

Кириллу – Святейшему Патриарху Московскому и всея Руси

за личный вклад в развитие деятельности Координационного центра по работе с глухими, слепоглухими и слабослышащими Московского Патриархата, заслуги в социальном служении, духовно-нравственном воспитании и просвещении инвалидов по слуху, разработку и успешную реализацию совместных проектов, активную общественную деятельность и в связи с 90-летием создания ВОГ

**наградить нагрудным
знаком ВОГ «За особые
заслуги» 1 степени**

Пантелеимона (Шатова Аркадия Викторовича) – епископа Орехово-Зуевского, vicария Святейшего Патриарха Московского и всея Руси, председателя Синодального отдела по церковной благотворительности и социальному служению, председателя Координационного центра

по работе с глухими, слепоглухими и слабослышащими РПЦ

наградить нагрудным знаком ВОГ «За особые заслуги» 2 степени

Леонтьеву Веронику (Викторию) Викторовну – руководителя направления по работе с инвалидами Синодального отдела по церковной благотворительности и социальному служению РПЦ

наградить нагрудным знаком ВОГ «За особые заслуги» 3 степени

Зазвонова Михаила Николаевича – протоиерея, настоятеля храма Всех святых в земле Российской просиявших в Ново-косино РПЦ

за заслуги по решению проблем защиты прав граждан с нарушением слуха, их социальной реабилитации и интеграции, развитию образования, культуры, спорта глухих во взаимодействии со Всероссийским обществом глухих и в связи с 90-летием со дня образования Всероссийского общества глухих

наградить нагрудным знаком ВОГ «За особые заслуги» I степени

Аникова Алексея Евгеньевича – управляющего Государственным учреждением Забайкальским региональным отделением Фонда социального страхования Российской Федерации

Астафьева Антона Юрьевича – министра по делам территориальных образований и общественных объединений Рязанской области

Басину Наталью Ивановну – заведующую кафедрой «Социальная работа» Донского государственного технического университета, Ростовская область

Окончание на стр.30

ДВУХДНЕВНЫЙ ПЛЕНУМ

XIII пленум Центрального правления ВОГ работал два дня. Вопросов в преддверии Международного дня глухих и юбилейных торжеств накопилось немало.

Список кандидатур на награждение был внушительным. На этот раз были отмечены наградами активисты и работники Тамбовского, Псковского, Карачаево-Черкесского, Татарского, Приморского, Челябинского, Ростовского, Пензенского, Московского областного, Курганского, Тверского, Мурманского, Московского городского, Ульяновского, Рязанского, Нижегородского, Брянского, Тюменского, Забайкальского, Амурского, Владимирского, Санкт-Петербургского, Хакаского региональных отделений Общества.

На пленум был приглашен председатель МГО ВОГ Владимир Базоев. Он разъяснил ситуацию с созданием и прекращением деятельности местных отделений в Москве. ЦП постановило прекратить деятельность 13-и МО и поручить В.З. Базоеву провести организационную работу по постановке на учет членов ВОГ, состоящих ранее на учете в этих местных отделениях, в другие местные отделения ВОГ в составе Московской городской организации ВОГ.

ЦП также постановило создать в составе Краснодарского регионального отделения Крымское местное отделение ВОГ.

Об итогах проведения Всероссийского смотра-конкурса физкультурно-спортивной работы РО ВОГ доложил Дмитрий Алексеевских.

Для участия в Конкурсе подали заявку только 6 региональных отделений ВОГ Брянское (заявка отклонена из-за несоответствия Положению), Костромское, Орловское, Тверское, Тюменское, Ульяновское.

ЦП ВОГ постановило: утвердить решение Оргкомитета Конкурса о признании Тверского регионального отделения ВОГ победителем Конкурса и премировать участников Конкурса: Тверское РО ВОГ – в размере 60000 рублей. Костромское, Орловское, Тюменское, Ульяновское РО ВОГ – в размере по 40000 рублей каждое.

По вопросу «Об использовании имущества ВОГ», как обычно, докладывала начальник отдела имущества Аппарата ВОГ Маргарита Демидова.

Мы ранее писали о ситуации в г. Минусинске Красноярского края, где находится нежилое одноэтажное деревянное здание 1880 года постройки площадью 163,1 кв. м. За прошедшее время специалисты ВОГ провели дополнительные переговоры с инвесторами. И в итоге удалось согласовать заключение с ООО «ПМК-4» инвестиционного контракта (договор) на строительство многоквартирного жилого дома со встроенными нежилыми помещениями на 1-ом этаже здания на земельном участке, расположенном по адресу: Красноярский край, г. Минусинск, улица Октябрьская, дом № 46, с условием предоставления в собственность ВОГ нежилых помещений площадью ориентировочно 115–140 кв. м. Соответствующее решение было принято.

Рассматривался также вопрос о дальнейшем использовании клубов в трех городах ряда регионов России. В собственности ОООИ ВОГ в следующих субъектах РФ: г. Красный Сулин Ростовской обл.; г. Череповец Вологодской обл.; г. Кыштым Челябинской области находятся ветхие строения, в основном деревянные, 1930–1960 гг. постройки, которые на протяжении многих лет не используются по назначению, находятся в аварийном состоянии, не сдаются в аренду. В связи с отсутствием в региональных отделениях ВОГ финансовых средств, данные здания районных клубов без поддержания их в пригодном для эксплуатации состоянии, без проведения капитального ремонта оказались не приспособленными для выполнения уставных задач ВОГ.

Было принято решение: председателям РО ВОГ обратиться в администрации вышеуказанных городов с просьбой о выделении ОООИ ВОГ помещений на безвозмездной основе для обслуживания инвалидов по слуху.

Далее Владимир Рахов рассказал о ходе подготовки и проведении 25 сентября в Москве Божественной Литургии Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Кириллом.

Вице-президент ВОГ Станислав Иванов рассказал о сложной ситуации в Крымском РО ВОГ, с которой он ознакомился лично по поручению президента ВОГ. В Симферополе были проведены встречи с министром труда и социальной политики Республики Крым и активистами Общества. За два прошедших года к деятельности председателя РО Виталия Ганнесена накопилось много обоснованных претензий. Придется созывать в Симферополе досрочную конференцию.

Окончание на стр.8

ОСНОВНЫЕ ДАТЫ ИСТОРИИ ВОГ



21–25 сентября 1926 г. – в Москве состоялось Всероссийское совещание глухонемых, названное впоследствии Первым съездом ВОГ. Первым председателем ВОГ избран П.А. Савельев.

19 октября 1926 г. – Коллегией Народного комиссариата социального обеспечения РСФСР утвержден Устав Всероссийского объединения глухонемых.

1 июля 1927 г. – в Ленинградской профтехшколе НКСО имени М.В. Фрунзе состоялся первый выпуск глухих учащихся.

12 сентября 1927 г. – Наркомпрос РСФСР издал циркуляр «О допущении глухонемых к производственному обучению в профшколах и учебно-производственных мастерских».



25–30 января 1929 г. – в Москве состоялся II съезд ВОГ.

Сентябрь 1929 г. – в Москве на химическом рабфаке приступила к занятиям первая группа глухих с переводчиком.

8 марта 1931 г. – Секретариатом ВЦСПС принято постановление «О работе среди глухонемых членов профсоюзов» – о проведении организованного набора рабочей силы на предприятия государственной промышленности, создании производственных ячеек и специальных бригад из числа глухонемых.

14–18 ноября 1931 г. – в Москве состоялся III съезд ВОГ.

1932 г. – Всероссийское объединение глухонемых переименовано во Всероссийское общество глухонемых.

Август 1932 г. – в Москве прошла первая Всероссийская спартакиада глухонемых.

1932 г. – впервые в мире группа глухих поступила в высшее учебное заведение (Московский институт химического машиностроения).

Июнь 1933 г. – вышел в свет первый номер журнала «Жизнь глухонемых».

1939 г. – проведен первый Всероссийский смотр художественной самодеятельности глухих.

16–19 июня 1947 г. – в Москве состоялся IV съезд ВОГ.

1949 г. – ВОГ возглавил П.К. Сутягин.

Декабрь 1951 г. – Совмин СССР принял постановление «О мероприятиях по борьбе с глухотой и глухонемой и улучшению обслуживания глухих и глухонемых». На предприятиях введены должности инструкторов-переводчиков. Совмин разрешил строительство 10 клубов для глухих за счет ВОГ.

Январь 1954 г. – ВОГ перешло на самофинансирование своей уставной деятельности.

Июль 1955 г. – ВОГ вступило во Всемирную Федерацию глухих.

15 января 1957 г. – Совет Министров РСФСР издал распоряжение «Об организации техникума для глухонемых в г. Павловске (Ленинград), театральной студии в Москве и о строительстве дома для глухих инвалидов и престарелых в городе Армавире».

Май 1957 г. – возобновлен выпуск журнала ЦП ВОГ «Жизнь глухих».

1957 г. – Российские спортсмены впервые приняли участие во Всемирных играх глухих – в Милане.

28 ноября 1959 г. – Всероссийское общество глухонемых переименовано во Всероссийское общество глухих.



Апрель 1962 г. – организовано Центральное проектно-конструкторское бюро ЦП ВОГ.

1962 г. – в Москве создан Театр-студия мимики и жеста.

Май 1963 г. – открыт Дом-интернат для глухих инвалидов и престарелых в г. Армавире Краснодарского края.

1964 г. – создана Всероссийская спортивная федерация глухих.

1965 г. – на Сочинском побережье Черного моря завершено строительство дома отдыха «Маяк» на 150 мест, открылся Политехникум при Ленинградском восстановительном центре ВОГ.

22 апреля 1969 г. – состоялось торжественное открытие Республиканского дворца культуры «на Первомайской».

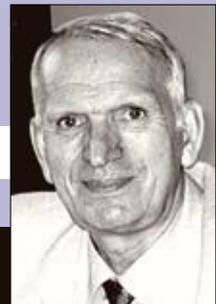
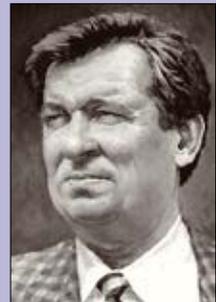
1970 г. – председателем ЦП ВОГ избран В.А. Фуфаев.

1975 г. – организован показ по учебной программе Центрального ТВ фильмов с субтитрами.

18 август 1975 г. – вышел приказ Министерства здравоохранения СССР №763 «О порядке медицинского освидетельствования и допуска к управлению автотранспортом глухих и тугоухих лиц».

15 сентября 1976 г. – Указом Президиума Верховного Совета СССР ВОГ награждено орденом «Знак Почета».

1978 г. – закончено строительство восьмиэтажного административного здания Центрального правления ВОГ на улице 1905 года, д. 10А.





1980 г. – вышел в свет последний том четырехтомника И.Ф. Гейльмана «Специфические средства общения глухих. Дактилология и мимика».

1984 г. – ВОГ возглавил В.А. Кораблинов.

11 января 1987 г. – в новостной программе «Время» второго Всесоюзного канала государственного ТВ впервые появился жестовый перевод.

1990 г. – создана Комиссия по делам ветеранов войны и труда при Центральном правлении ВОГ.

16 октября 1992 г. – по инициативе и при непосредственном участии специалистов ВОГ на отечественном телевидении впервые проведена экспериментальная передача скрытых субтитров в эфир.

20–21 июня 1995 г. – в Санкт-Петербурге состоялся XV съезд ВОГ. Первым президентом ВОГ избран В.А. Кораблинов.

19 декабря 1996 г. – президентом ВОГ избран В.П. Смальцер.

2002 г. – в Сочи, в доме отдыха «Маяк», состоялся Первый Всероссийский молодежный форум.

7–8 октября 2003 г. – президентом ВОГ избран В.Н. Рухледев. Общество получило официальное наименование: Общероссийская общественная организация инвалидов «Всероссийское общество глухих».

Январь 2006 г. – в Нью-Йорке на сессии Специального комитета ООН по единой международной Конвенции о правах инвалидов В.Н. Рухледев выступил в поддержку статьи Конвенции, в которой говорится о признании культурной и языковой самобытности глухих.

Май 2007 г. – в Москве проведена I Международная конференция «Лингвистические права глухих».

Июль 2007 г. – ВОГ получил специальный консультативный статус при Экономическом и социальном совете (ЭКОСОС) ООН.

2011 г. – завершена работа над трехтомником «История ВОГ».

2011 г. – состоялся автопробег «Москва – Владивосток».

30 декабря 2012 г. – Президент РФ Владимир Путин подписал Федеральный закон «О внесении изменений в статью 14 и в статью 19 ФЗ «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» (закон о статусе русского жестового языка). РЖЯ признан полноценной лингвистической системой.

2015 г. – при активном участии ВОГ впервые в России проведена Сурдлимпиада – в Ханты-Мансийске и Магнитогорске состоялись XVIII зимние Сурдлимпийские игры.

2016 г. – президент ВОГ В.Н. Рухледев избран членом Комитета ООН по правам инвалидов.



НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ СОТРУДНИЧЕСТВА

ИНТЕРВЬЮ С ПРЕЗИДЕНТОМ ВОГ В.Н. РУХЛЕДЕВЫМ

– Валерий Никитич, вижу, что Вы в хорошем настроении после поездки в Сочи. Окунулись в море?

– Не в море окунался. А в гущу встреч и дискуссий форума. Вы знаете, там ежегодно проводится Международный инвестиционный форум. Этот, 15-й по счету, прошёл с 29 сентября по 2 октября в Главном медиацентре Олимпийского парка.

– А что ВОГ там делать-то? Там, кажется, крупные эксперты и бизнесмены обсуждают перспективы экономики. А мы – по социальной части.

– Этот форум – традиционная площадка для обсуждения современных тенденций мировой экономики, презентации инвестиционного и экономического потенциала России, взаимодействия и укрепления связей между иностранными и российскими представителями бизнеса, политических кругов и экспертного сообщества. Редко где в одном месте можно встретить сразу столько влиятельных лиц. Участниками форума были представители бизнеса, губернаторы областей, президенты республик, высшие должностные лица Правительства Российской Федерации. Мне это и нужно было! Нам важно развивать связи с министерствами и представителями бизнеса. То есть социальное партнёрство. Без него у ВОГ перспектив не будет. И подчеркну, что на этом форуме особый акцент был сделан именно на социальном факторе. Экономика должна работать на социальную сферу!

В Сочи подчеркивалось, что государственная политика, направленная на развитие социальных инвестиций, является составной частью приоритетных задач, поставленных Президентом Российской Федерации. Развитие различных практик вложения ресурсов с целью достижения положительного социального эффекта должно и будет осуществляться при поддержке государства.

– Понятно... С Вами кто летел туда?

– Советник президента ВОГ Евгений Новосельцев и переводчик жестового языка Вячеслав Ершов. Не думайте, что попали на форум вот так просто. Это стало возможным благодаря Фонду «Социальные инвестиции». С его помощью нам, кстати, удалось встретиться с президентом Фонда Росконгресса Александром Стугловым. Его Фонд организует и проводит подобные форумы. И я заинтересовался, может ли Фонд, при его опыте и возможностях привлечения средств, помочь нам в организации Конгресса Всемирной федерации глухих в 2023 году.

– Конгресс ВФГ в России?!

– Почему бы нет! Посмотрим, как получится...

– Вы слушали выступление Дмитрия Медведева?

– Да. Председатель Правительства РФ открыл пленарное заседание «Новое качество государственного управления: проекты для роста, проекты для жизни». В своем



С.М. Топилиным (в центре)

выступлении Дмитрий Анатольевич затронул ключевые моменты развития в современных экономических и политических условиях. При этом отдельное внимание было уделено социальному и инфраструктурному комфорту. Д.А. Медведев отметил, что все социальные обязательства государство будет исполнять.

Вот это особенно близко ВОГ в аспекте соблюдения интересов инвалидов по слуху. Это и возможность полноценной коммуникации, и получение полного и качественного образования с дальнейшей перспективой трудоустройства, проблемы доступности социальных инфраструктур, медицинских учреждений.

А министр труда и социальной защиты Максим Топилин в ходе конференции «Лучшие практики и инициативы социально-экономического развития» рассказал о результатах проделанной работы по включению людей с ограниченными возможностями здоровья в нормальную жизнь в рамках программы «Доступная среда». Отдельно отмечалась важность взаимодействия с представителями обществ инвалидов при разработке и реализации региональных программ «Доступная среда».

Министерством разрабатываются мероприятия по увеличению количества занятых инвалидов по слуху. Это и подготовка законопроекта по сопровождению инвалидов при решении вопросов занятости, и принципиальное изменение механизма квотирования рабочих мест для инвалидов, и разработка стимулов для работодателей, которые примут инвалидов сверх квоты.

Я обсудил с Максимом Анатольевичем перспективы вовлеченности в экономику инвалидов по слуху, как полноценных членов бизнес-сообщества России, и развития социальной инфраструктуры, проблемы развития русского жестового языка.

– На одном из фото Вы с заместителем председателя Правительства РФ Ольгой Голодец. С ней тоже беседовали?

УТОЧНЕНИЕ

В номере №9 нашего журнала было опубликовано блиц-интервью с участницей V форума от Кировского РО Алевтиной Авериной. На форум она приехала из Кирова, но прописана в Твери. При подготовке материала к печати произошел сбой: проблемы Кировского РО оказались «приписаны» Тверскому РО.

Приносим извинения за допущенную ошибку.



С.О. Голодец



РОССТ В. Рухледев, Н. Никифоров, Е. Новосельцев

– Да-да. Ее выступление 1 октября было одним из самых важных на форуме. Выполнение социальных обязательств является одной из важнейших задач государства. Но, несмотря на то, что социальные расходы занимают значительную долю в региональных бюджетах, качество и доступность социальных услуг остаются на низком уровне. Каким образом, не увеличивая расходы, существенно повысить качество и доступность социальных услуг? Что необходимо сделать для увеличения активности негосударственного сектора и роста конкуренции? На эти вопросы отвечала Ольга Юрьевна. Вице-премьер отметила важную роль ВОГ в реализации социальных программ. Именно совместная работа ВОГ и Правительства Российской Федерации над актуальными проектами позволяет достигнуть желаемых результатов в области социальной реабилитации и интеграции в общество инвалидов по слуху. Между прочим, Ольга Голодец вручила премии имени А.П. Починка победителям конкурса программ социального развития регионов. И подчеркнула: «Этот конкурс – системная работа по поддержке и выработке социальных технологий, распространению лучших социальных практик. Я благодарю губернаторов за очень серьезное отношение к этой теме и поддержку нестандартных решений, которые реализуют на месте фонды и некоммерческие организации». Социальная тематика также обсуждалась мной с Михаилом Абызовым, министром РФ, ответственным за организацию работы Правительственной комиссии по координации деятельности «Открытого правительства». Созданная система механизмов и принципов «Открытого правительства», обеспечивающих открытость и подотчетность органов власти, экспертизу, вовлечение общества и бизнеса в принятие решений, общественный

контроль позволяют реализовывать социально значимые проекты более продуктивно. Я встретился также с министром связи и массовых коммуникаций Николаем Никифоровым. Нам нужно совместно заниматься вопросами скрытого субтитрирования телепрограмм. Недавно в Казани успешно прошел Первый чемпионат мира по стрельбе среди глухих. Я в Сочи еще раз поблагодарил Президента Республики Татарстан Рустама Минниханова. Мы затронули возможность проведения летних Сурдлимпийских игр 2021 года в Татарстане.

– Это... Вы смело как-то.

– Нормально! Игры такого масштаба притянут в город массу туристов со всего мира. Город внакладе не останется. Слава Казани как спортивной столицы еще более прочится.

– С кем еще успели пообщаться?

– С Президентом Олимпийского комитета России Александром Жуковым. С ним мы позже отдельно встретимся, чтобы обсудить перспективы развития сурдлимпийского спорта и взаимодействия ОКР и СКР. Благодаря совмещению деловой программы Форума и его выставочного формата, нам, представителям ВОГ, удалось обсудить ключевые темы привлечения инвестиций для реализации проектов, установить взаимовыгодные контакты. Это позволит напрямую искать пути решения самых важных и насущных задач ВОГ. Сочинский форум стал для нашего Общества источником новых решений и интересных идей. Эта поездка оказалась удивительно полезной, и я намерен выжать из нее максимум. В интересах ВОГ!

Расспрашивал Виктор ПАЛЕННЫЙ

Начало на стр.3

На следующий день, 7 сентября, была заслушана информация о проекте «Общероссийский регистр пациентов с различными нарушениями слуха с интегрированной программой поддержки». О проекте доложили представители Научно-клинического центра оториноларингологии Минздрава РФ. Суть его в глобальном учете всех пациентов с различными нарушениями слуха в целях выработки «дорожных карт» их лечения. Члены ЦП согласились, что предложение заслуживает поддержки, но следует еще раз подумать, в какой форме дать доступ к статистике ВОГ, и доработать проект соглашения о реализации проекта.

Также достаточно детально обсудило ЦП информацию о реализации системы удаленного видеоперевода русского жестового языка на основе разработок ООО «Эффектив Групп». Докладывал сооснователь сервиса «Облачный переводчик» Григорий Арутюнян, ответивший на многочисленные вопросы. О проекте читатели могут узнать на сайте ВОГ и в этом номере «ВЕС» на стр.28. Были высказаны разные точки зрения о целесообразности и перспективах совместной деятельности, в том числе определенные опасения, что развитие данного вида услуг может нанести ущерб действующей системе оказания услуг по переводу на РЖЯ и деятельности ВОГ в этом направлении. Поэтому работа по согласованию взаимных интересов будет продолжена.

ПАТРИАРХ КИРИЛЛ ВПЕРВЫЕ СОВЕРШИЛ БОГОСЛУЖЕНИЕ С ПЕРЕВОДОМ НА ЖЕСТОВЫЙ ЯЗЫК

Евгений **МОРОЗОВ**

Патриарх Кирилл
во время
Литургии

«Замечательно, что Международный день глухих и слабослышащих людей совпал сегодня с воскресеньем перед Воздвижением Креста Господня. Я рад, что в нашей Церкви началась серьезная пастырская работа с теми, кто плохо слышит, плохо видит или полностью лишен слуха или зрения», – сказал Патриарх Московский и всея Руси Кирилл после освящения храма и совершения своей первой литургии с сурдопереводом 25 сентября.

Это историческое событие происходило в Москве в храме Всех святых, в земле Российской просиявших в Новокосино, в котором в прошлом году создана вторая в столице община глухих. Впервые Предстоятель Русской Православной Церкви смог воочию увидеть, как осуществляется сурдоперевод в храме и по достоинству оценить пастырскую работу священников с глухими.

Провести богослужение с переводом на ЖЯ в юбилейные дни ВОГ предложил епископ Орехово-Зуевский Пантелеимон, председатель Синодального отдела по церковной благотворительности и социальному служению Русской Православной Церкви. Святейший Патриарх Кирилл поддержал эту идею и дал свое согласие.

Вспомним, что 80-летие ВОГ проходило в помещении зала церковных соборов Храма Христа Спасителя. По этому случаю Патриарх Алексей II направил свое поздравительное слово, но не присутствовал на празднике лично. За 10 лет



произошли большие изменения и видно заметное сближение Церкви с Всероссийским обществом глухих. К 90-летию юбилею приурочена патриаршая литургия и уже сам Патриарх Кирилл в Международный день глухих с амвона в храме поздравляет неслышащих верующих и призывает помогать им.

Вместе с Патриархом молились свыше 600 представителей из православных общин глухих со всей страны – Екатеринбург, Челябинск, Рязань, Томск, Санкт-Петербург, Красноярск и это далеко не полный список городов.

Переводит
священник
Евгений Морозов

Храм всех Святых
был переполнен
глухими
верующими





«Сегодня я совершил первую патриаршую службу с сурдопереводом... Я благодарю братьев – сослужителей, трудящихся в этой замечательной пастырской области, которые сегодня вместе со мной совершили богослужение, прибыв в Москву из разных городов Руси. Рад видеть всех вас, братья. Ваше служение очень близко моему сердцу. Понимаю важность этого труда», – сказал Предстоятель Русской Церкви.

К дню празднования 90-летия ВОГ Патриарх Кирилл издал указ, в котором благословил совершать Божественную Литургию с отверстыми царскими вратами в тех храмах, где есть общины глухих, дабы священники могли беспрепятственно проводить богослужения на родном для глухих языке, не прибегая к помощи переводчика.

Священники, окормляющие прихожан без слуха в различных регионах России, смогли лично пообщаться с Патриархом Кириллом и кратко рассказать ему о своей пастырской работе, а также об особенностях лексик сурдопедагогики. Действительно, Святейший Владыка ни разу не использовал в своей проповеди слово «глухонемой» и довольно подробно описал современную ситуацию взаимодействия Церкви и общин глухих.

«Сегодня в нашей Церкви 47 общин слабослышащих людей и 57 приходов, в которых осуществляется пастырская работа со слабослышащими, включая 9 приходов, которые занимаются слепоглухими – теми, кто не видит и не слышит. Сердечно благодарю наших священников, несущих это тяжелейшее пастырское служение, которое требует мудрости, духовного мужества и огромной любви, которое требует некоего сораспинания священника с его духовными чадами, преодоления душевной боли и страданий», – говорил он.

На богослужении также присутствовал президент ВОГ В.Н. Рухледев, получивший из рук Его Святейшества орден святителя Иннокентия, митрополита Московского и Коломенского (III степени). Валерий Никитич в следующем году планирует просить у Патриарха направить священника на Сурдлимпийские игры для духовной поддержки российской сборной глухих в Стамбуле. Для этого уже были проведены предварительные переговоры и соглашения.

Медали святителя Иннокентия, митрополита Московского и Коломенского, были вручены В.А. Рахову, начальнику Управления внутрен-

ней политики Аппарата ВОГ и В.В. Леонтьевой, руководителю направления по работе с инвалидами Синодального отдела по церковной благотворительности и социальному служению. На плечи Вероники Викторовны возложена работа Координационного центра по работе с глухими, слепоглухими и слабослышащими, функционирующего при Отделе по церковной благотворительности и социальному служению с 2014 года.

По окончании Божественной литургии настоятель Патриаршего подворья в Новокосино протоиерей Михаил Зазвонов преподнес Его Святейшеству икону «Исцеление глухого», написанную неслышащими иконописцами, а представители епархиальных общин глухих, прибывшие в Москву на патриаршее богослужение, подарили картину с сюжетом исцеления глухого.

Пример служения Предстоятеля Русской Церкви очень важен для верующих. К словам Патриарха прислушивается вся Церковь и исполняет его благословения и поэтому призыв Патриарха Кирилла ко всему епископату «обратить особое внимание на братьев и сестер, которые имеют ограничения по здоровью» является указанием для дальнейшей пастырской работы. Это значит, что не только ВОГ, как организация, но и отдельно каждый глухой или слабослышащий может рассчитывать на поддержку Церкви, выраженную в любви и милосердии.

Патриарх наградил В. Рахова медалью святителя Иннокентия

Во время богослужения



#УСЛЫШЬМЕНЯ

ВСЕРОССИЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА СОСТОЯЛАСЬ

Тамара **ШАТУЛА**

Н. Тихонов-Рау

Фильм #УСЛЫШЬМЕНЯ – это первый в России полнометражный документальный фильм, посвященный феномену глухоты. Зрители, которые имели мало представлений о мире глухих людей, смогут из этого кино узнать об их жизни, достижениях, сложностях и особенностях культуры, медицинских технологиях, связанных со слухом. Несомненно, фильм и сопровождающая его социальная медиакампания стали самым значимым и ярким социальным проектом в текущем 2016 году, что особенно символично в свете 90-летнего юбилея ВОГ.

Фильм начали снимать в феврале этого года. Проект, родившийся из семейной истории генерального продюсера Никиты Тихонова-Рау – его прапрадедом является Федор Андреевич Рау, один из основоположников сурдопедагогики как науки в России, – и обретавший форму по сценарию его жены Ольги Арлаускас, стартовал при поддержке ВОГ с пятью основными партнерами. И за полгода добавился еще десяток активно включившихся в проект партнерских компаний и организаций. Кроме этого, появились сайт, профили в социальных сетях, тематические мероприятия и акции, расширялась аудитория, которая уже с интересом ожидала выхода филь-

Афиша для всероссийского показа с мимом С. Синодовым



ма. Сама документальная лента при этом увеличилась в хронометраже до 90 минут – вместо изначально запланированных 52 минут.

Тема фильма была для Никиты и Ольги относительно новой на этапе замысла, поэтому они пришли со своим проектом во Всероссийское общество глухих. Но в кинопроизводстве они являются далеко не новичками – специализируясь на социальном документальном кино, творческая и семейная пара сняла уже несколько лент о социальных проблемах в России. В том числе мощный по атмосфере и содержанию фильм «В ауте», который показал обществу мир некоммуникабельного и вместе с тем невероятно одаренного ребенка-аутиста.

Профессионализм и готовность Никиты и Ольги сотрудничать с консультантами ВОГ обусловили возможность запуска проекта в производство. Убедительность наглядной подачи информации, особенно средствами кинематографа, создание яркой визуальной картины, доносящей хотя бы частично реальное взаимодействие глухих с обществом, становились причинами того, что фильм был призван выполнять важную просветительскую функцию.

В поддержку фильма также был объявлен краудфандинг – это не только платформа для объединения неравнодушных к тому или иному проекту, но и социальная технология, позволяющая вовлекать еще больше людей, обращать их внимание на конкретные вещи и положение дел. В случае с #УСЛЫШЬМЕНЯ краудфандинг сработал – заявленный миллион рублей был собран, даже с небольшой бонусной надбавкой. Это помогло обеспечить бесплатные показы.

За два дня до премьеры, назначенной на 25 сентября – в Международный день глухих – в ИТАР-ТАСС состоялась тематическая пресс-конференция для журналистов и слушателей, на которой присутствовала вся команда проекта: режиссер Ольга Арлаускас, генеральный продюсер Никита Тихонов-Рау, консультант от ВОГ, начальник отдела социальных программ и проектов Управления социальной политики и реабилитации ВОГ Максим Ларионов, второй



режиссер, режиссер монтажа, информационные менеджеры. Были также отдельные герои фильма, в частности, певица Этери Бериашвили, которая уже долгое время является клиенткой глухого парикмахера и стилиста Леона Патаридзе и водит с ним задушевную дружбу.

Все они рассказали общественности о проделанной работе, о том, как этот фильм повлиял на них самих, какой реакции от общества они ожидают.

Никита Тихонов-Рау отметил: «Опыт показывает, что документальное кино как жанр не в состоянии самостоятельно вскрывать стереотипы и менять нашу реальность в лучшую сторону. Мы поняли, что должны сделать глобальный проект – то, что в профессиональном мире называется «кросс-медийный проект». У такого проекта много разных форм коммуникации: это кино и вирусные ролики, это флешмобы и соцсети, это сайты и акции, это долгосрочные партнерские программы, в том числе с центрами культуры и искусства».

Ольга Арлаускас рассказала: «Помимо просветительской и информационной нагрузки, которую несет этот фильм, мне хотелось, чтобы он был живым, увлекательным и даже развлекательным. Наши герои – неординарные люди, и если бы это были обычные слышащие люди, про них уже сказали бы, что они достигли невероятных высот! Их пример вдохновляет!».

Максим Ларионов подчеркнул: «Границы существуют у нас в голове, в сознании. Нам кажется, что есть барьер в общении, но люди лишь убеждены в этом. Фильм разрушает этот стереотип – чем больше людей его увидят, тем больше у глухого человека будет шансов, что его услышат и поймут».

Этери Бериашвили выразила горячую поддержку проекту: «Я благодарна авторам фильма и медиакампании за все, что они делают. Вы можете рассчитывать на мою поддержку. Я все время с вами! Скоро будет ровно два года моей дружбы с Леоном. Отсутствие слуха у Леона не мешает нам общаться, даже сплетничать! Для многих моих коллег-певцов я бы даже ввела обязательное общение со слабослышащими, потому что это очень здорово тренирует активную артикуляцию, что необходимо профессионалам».

Афиши для всероссийского показа были созданы студией DeaFilm, которая приложила руку (точнее, множество рук) и к созданию визуального ряда фильма. Многие узнают на них известного глухого мима Сергея Синодова – у него в фильме тоже есть своя роль.

ВОГ активно проводил разъяснительную и информационную работу в Москве и регионах, вследствие чего стало возможным организовать

показы в десятках городов в один день – многие председатели охотно включались и содействовали распространению информации, привлечению культурных и социальных департаментов своих городов.

Таким образом, к дате премьеры фильма лист приглашений и списки зрителей, желающих увидеть результат в четырех основных городах – Москве, Санкт-Петербурге, Казани, Новосибирске – заполнялся стремительно. Вход везде объявлялся свободным, но в мегаполисах требовалась запись или электронная регистрация для предварительной оценки количества желающих, во избежание дефицита мест. В остальных городах с лишним вход был свободный, без предварительной записи.

На премьере в московском кинотеатре «Космос» зал оказался переполнен. Фильм с субтитрами и голосовым переводом был доступен и для людей с нарушениями слуха, и для слышащих. В дальнейших планах команды проекта – привлечение к просмотру ленты большей части слышащей аудитории и организация показов в тех городах, которые не смогли присоединиться к всероссийской премьере, просветительские показы (например, на образовательном волонтерском форуме «Ока» и площадке «Благосфера» в октябре).

Вместе с тем планируются и повторные показы в уже участвовавших городах – для тех, кто не смог посмотреть первый раз, или в рамках новых общественных мероприятий и фестивалей. Если в вашем городе еще не было #УС-ЛЫШЬ МЕНЯ, вы можете заполнить заявку на сайте услышьменя.рф, и мы с вами придумаем, как можно восполнить этот пробел.

А в следующем номере мы опубликуем наиболее интересные отзывы зрителей.

М. Ларионов

О. Арлаускас

Э. Бериашвили



СЕНТЯБРЬ В СОКОЛЬНИКАХ

ЗАМЕТКИ С МЕЖДУНАРОДНОЙ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЙ ВЫСТАВКИ «ДОСТУПНАЯ СРЕДА»

Василий СКРИПОВ



14 сентября в Москве, в выставочном центре «Сокольники», открылась 6-я Международная выставка «Реабилитация. Доступная среда». В ней участвовало более 100 организаций, министерств и фирм – российских и зарубежных, НКО и обществ инвалидов, продемонстрировавших реабилитационные услуги, средства доступности, инклюзивного образования, инваспорта.

Впервые в этой выставке участвовало и Всероссийское общество глухих. В год 90-летия ВОГ это хорошая возможность рассказать о деятельности Общества по социальной реабилитации незлышащих россиян. Специально к событию выпущен буклет «ВОГ-90 лет», в котором значительное место уделено историческим вехам большого пути, пройденного Обществом.

На стенде ВОГ привлекли внимание посетителей информационные и художественные книги о жизни и проблемах глухих, свежие номера журнала «ВЕС», видеоролики о деятельности ВОГ, демонстрируемые на экране монитора. Подготовку к выставке и дежурство на экспозиции обеспечило Управление социальной политики и реабилитации ВОГ (руководитель – вице-президент ВОГ Станислав Иванов).

* * *

В первый день на торжественном открытии выступили председатель оргкомитета выставки, депутат Госдумы РФ Михаил Терентьев, замминистра Минтруда РФ Григорий Лекарев, руководитель Фонда социального страхования Андрей Кигим и другие.

Среди фирм и предприятий, выпускающих средства реабилитации для инвалидов, представляли особый интерес для незлышащих

группа компаний «Исток-аудио» и Тифлоцентр «Вертикаль». На их стендах можно было увидеть различное оборудование для людей с нарушенным слухом – информационные терминалы, табло с бегущей строкой, вибрационно-световую систему «Пульсар», акустические и индукционные, настенные информационные системы.

* * *

Информационные терминалы с сенсорным управлением. Давно уже они перестали быть новинкой. Их можно найти и в некоторых музеях, и в учреждениях, и на станциях метро, хотя информационное наполнение в них зачастую оставляет желать лучшего. А сейчас мы увидели новинку – терминал со встроенной видеокамерой. Как рассказал начальник отдела реабилитации ВОГ Александр Иванов, это позволит глухим при необходимости связаться с диспетчерским центром для глухих и получить помощь переводчика жестового языка. Планируется устанавливать такие устройства на железнодорожных вокзалах, в аэропортах и т.д.

Однако... Как мы знаем из печального российского опыта, подчас даже установка нового оборудования не всегда приводит к ожидаемым результатам. Пример – бездействующие табло «бегущая строка» в подмосковных электричках, куда РЖД до сих пор не смогло загрузить информацию об остановках.

Не внушают оптимизма и представленные на стендах выставки визуально-акустические системы оповещения для всех категорий инвалидов «Сурдоцентр». По замыслу, такие системы будут очень удобны (и для глухих, и для всех остальных посетителей) в поликлиниках, со-

На стенде ВОГ раздавали новые буклеты и тактильную азбуку





циальных центрах, отелях, госучреждениях. А по факту, установлены они мало где, по крайней мере, в Москве я такое не встречал, только в Казани, да и то потому, что там был реализован пилотный проект госпрограммы «Доступная среда». Представители ТЦ «Вертикаль» сказали мне, что это оборудование у них закупают многие учреждения по России, но не смогли дать точные данные, где именно оно установлено.

* * *

Каждый день на выставке было много презентаций и мероприятий. Во второй день, **15 сентября**, глухих заинтересовала презентация сервиса «Облачный переводчик», проведенная его директором Григорием Арутюняном. Об этом проекте читайте на стр. 28. Я был единственным глухим, заглянувшим на презентацию «Переводчика», и вначале оказался в информационном вакууме – переводчика не оказалось. Но потом Г. Арутюнян усадил меня рядом с собой и подключил «облачного переводчика» в своем смартфоне. Так что я его выступление оценить смог, впечатление осталось неплохое, хотя интернет-связь была неважной, и изображение иногда «зависало», а звук подчас не доходил до переводчика.

А на выступлении Филя Босуэлл, руководителя британского Центра слуха и речи «Конневанс», слушатели узнали, что в Великобритании из 45 тысяч неслышащих детей 77 процентов учатся в общеобразовательных школах (но, как подчеркивает Босуэлл, с помощью тьюторов), и только 13 процентов – в специальных. Он предложил протестировать аппаратуру-радиосистему для групповых занятий, используемую в британских школах. Вызвалась слабослышащая Дарья Климентьева, которая оценила плюсы и минусы системы. По ее ощущениям, разборчивость речи была не очень хорошей, вероятно, аппаратуру не удалось настроить как следует, чтобы произвести очистку от посторонних шумов.

* * *

16 сентября на выставке состоялось выездное заседание Комиссии по делам инвалидов при президенте РФ, а перед началом члены

комиссии, в которую входит и президент ВОГ Валерий Рухледев, обходили стенды и знакомились с экспозицией выставки. Председатель комиссии – советник президента РФ Александра Левицкая пообщалась с неслышащими студентами и преподавателями МПГУ, они в тот момент проводили мастер-класс по жестовому языку.

А рядом, на импровизированной сцене, выступали глухие дети из московских учебных заведений. Ребята из 101-й школы исполнили жестовую песню, а дети из 65-й школы показали музыкальную сценку на тему учебы, вместе со своим руководителем Анастасией Вольновой. Затем члены Комиссии вместе с руководителями федеральных министерств удалились на заседание, где обсуждались вопросы по расширению выпуска продукции для инвалидов и граждан пожилого возраста.

* * *

Яркой и запоминающейся была площадка Центра реабилитации инвалидов из Евпатории (Крым) – тут прямо на стенде показывали рабочие места для инвалидов в действии – они расписывали картины, мастерили глиняные игрушки, ремонтировали обувь, шили одежду. Судя по информации, в Евпатории на профобучение принимаются инвалиды всех категорий. Глухим крымчанам стоит обратить на это внимание.

На площади у входа в павильон все дни выставки проводился фестиваль «Парафест», на открытой эстраде перед зрителями выступали как сами инвалиды, так и известные артисты России. 17 сентября состоялось торжественное закрытие выставки и фестиваля.

Жаль, что информации о выставке в Сокольниках было очень мало. На всем пути от станции метро до входа в парк, и дальше, на стендах парка, не было ни одного упоминания о «Доступной среде»! Те немногие глухие, что пришли посмотреть на экспозиции, узнали о мероприятии от своих знакомых в ВОГ, а также из объявления на сайте voginfo.ru. Организаторам выставки стоит учесть это, чтобы привлечь больше посетителей в будущем. А то получилось, что такое масштабное мероприятие посмотрели гораздо меньше людей, чем могли бы.

Д. Климентьева тестирует английскую аппаратуру

Выступают глухие ученики 101-й школы

«АБИЛИМПИКС»

ШАГАЕТ ПО СТРАНЕ



Дмитрий АЛЕКСЕЕВСКИХ

18-19 ноября в Москве состоится Второй Национальный чемпионат Абилимпикс. Абилимпикс – это конкурсы профессионального мастерства среди людей с различной категорией инвалидности. С этого года Абилимпикс вошел в государственную программу «Доступная среда», а значит, получил государственную поддержку на всех уровнях власти. Государство рассматривает Абилимпикс как эффективный инструмент развития профессионального образования, профориентации и трудоустройства инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Организационный комитет Второго Национального чемпионата Абилимпикс возглавила новый министр образования РФ О.Ю. Васильева. В состав Оргкомитета вошли представители федеральных и региональных органов исполнительной власти, образовательных организаций, АНО «Абилимпикс» и общественные организации инвалидов, в том числе ВОГ. В сентябре-октябре в 50 регионах нашей страны прошли региональные (отборочные) чемпионаты. Победители этих чемпионатов попадут на национальный Абилимпикс.

Особняком стоит московский чемпионат Абилимпикс, уже второй по счету, который прошел 10-11 сентября. Почему особняком? Да потому что на московском чемпионате оттачивалось взаимодействие команды экспертов, которая практически в полном составе будет работать на национальном чемпионате – судить конкурсантов. Также тестировались конкурсные задания: смогут ли справиться с ними конкурсанты, укладываются ли вовремя, необходимо ли вносить коррективы. Отработывалась культурная и деловая программы чемпионата Абилимпикс. Апробировалась работа с волонтерами. Опыт всех этих наработок будет использован на национальном чемпионате в ноябре.

Стоит отметить, что московский Абилимпикс прошел успешно. Конечно, не обошлось и без ложки дегтя – были небольшие накладки организационного характера, были некоторые «казусы» с волонтерами, которые оказывали помощь конкурсантам. Так некоторые из них помогали-помогали конкурсантам и вдруг неожиданно исчезали. Погода «хулиганила», основная площадка соревнований

была на открытом воздухе, в Екатерининском парке столицы, на второй день с утра зарядил нудный дождичек. Правда, он быстро прошел, но рабочие места конкурсных площадок кое-где были залиты водой. Но это тоже урок! Все это принято во внимание, и в будущем постараются избежать таких неприятных моментов.

По сравнению с прошлым годом, этот московский чемпионат отличался массовостью во всем: в соревновательной части, в культурно-деловой программе. Он проводился под руководством Департамента труда и социальной защиты населения города Москвы и АНО «Абилимпикс». Большую роль в его организации и проведении сыграли представители ВОГ. Представители ЦП ВОГ и МГО ВОГ вошли в организационный комитет и приняли активное участие во всех этапах организации и проведения чемпионата.

В соревнованиях Второго Московского чемпионата Абилимпикс приняло участие более 300 конкурсантов. Они демонстрировали свои умения и компетенции в 29 профессиях. Отлично себя проявили неслышащие участники и эксперты. Более 50 таких конкурсантов приняло участие в 18 профессиональных компетенциях, 28 участников с нарушениями слуха стали призерами. Девять неслышащих экспертов оценивали работы участников чемпионата.

Деловая программа в рамках чемпионата включала рассмотрение вопросов профессионального образования и трудоустройства лиц с ограниченными возможностями здоровья. Представители образовательных организаций, органов исполнительной власти и коммерческих фирм поделились и значительным положительным опытом трудоустройства людей с инвалидностью. В рамках Деловой программы прошли круглые столы: «Через новое образование к новым возможностям», «Успешные практики трудоустройства людей с инвалидностью», – а также конференция по вопросам развития профессионального образования лиц с инвалидностью. Главенствующим во всех обсуждениях был тезис, что вопросы развития профессионального образования лиц с инвалидностью практически неотделимы от аспекта их последующего трудоустройства.

Насыщенной была и культурная программа чемпионата. Состоялись мастер-классы участников, выступление оркестра Всероссийского общества слепых «Рапсодия», неслышащих артистов из Театра мимики и жеста, театра «Недослов», шоу собак-проводников, вокальной студии «Миредо». Также прошла выставка картин глухих художников, которую организовали президент АГХР Анатолий Микляев и председатель МОГХ Сергей Гоголь.

Победителей московского этапа чемпионата представила на церемонии закрытия президент АНО «Абилимпикс» Л.В. Фролова. Она заверила, что «в Департаменте труда и социальной защиты Москвы обещали трудоустроить всех 117 участников московского этапа, которые указали в своей анкете о том, что им необходимо трудоустройство», и назвала это прекрасным результатом работы чемпионата. Медали и дипломы победителям вручали министр правительства Москвы, руководитель Департамента труда и социальной защиты населения города Москвы В.А. Петросян, его заместитель А.В. Бесштанько и ректор Российского государственного социального университета Н.Б. Починок.

«Абилимпикс» набирает ход, в ноябре нас ждет финальный аккорд. Но суть не только в соревнованиях, важно и успешное трудоустройство людей с инвалидностью. Ради этой конечной цели и работает движение «Абилимпикс».



Ведущие рубрики: Валерий **КУКСИН**, Ярослав **ПИЧУГИН**

1 сентября во всех школах страны состоялись торжественные линейки, посвященные Дню знаний, были вручены подарки первоклассникам. Мы не раз писали о том, как проходил этот праздничный день в московских школах. В этот раз мы попросили наших корреспондентов написать о региональных школах из Самары и Симферополя.

В течение текущего учебного года «Школьный звонок» будет публиковать материалы по вопросам инклюзии, касающейся коррекционных школ, планируем затронуть и другие вопросы, например, введение новых ФГОС, особенности обучения детей с КИ.

В завершение выпуска представляем новую книгу известного педагога Инны Королевой «Помощь детям с нарушением слуха», в которой рассказывается о возможностях помощи незлышащим и слабослышащим детям.

СНОВА В ШКОЛУ!



группы, они уже знакомы со школой. Все первые классы впервые будут учиться по новым ФГОСам (федеральным государственным образовательным стандартам), так же как и в массовых общеобразовательных школах Самары. Остальные школьники будут продолжать получать образование, как и раньше. Постепенно все классы перейдут на новые ФГОСы – это всего лишь вопрос времени. Более четверти первоклассников имплантированы. Для них это дополнительный шанс успеха в школе и дальнейшей жизни. К сожалению, многие вновь прибывшие ученики, кроме сниженного слуха, имеют сопутствующие заболевания. Это печальная тенденция последних лет. Для таких детей в школе имеется несколько вариантов обучения. Также ученики школы смогут учиться и по ускоренной программе и переходить через класс. Школа славится в Самаре своими педагогическими кадрами: высшую квалификационную категорию имеют двадцать педагогов школы, пятнадцать – первую. Много победителей конкурсов профмастерства. Атмосфера творчества, поиска, плодотворное сотрудничество педагогов разных поколений привели к тому, что школа стала инициатором создания «Ассоциации сурдопедагогов России» – для защиты интересов детей и преподавателей.

В школе, как и раньше, будут проходить спортивные мероприятия от школьного до всероссийского уровня. Ведь здесь есть отличные площадки по мини-футболу и минигольфу, строятся велодорожки. Танцевальные коллективы учащихся и творческие студии ежегодно приносят школе дипломы победителей. Все это способствует разностороннему развитию учеников школы. Дети идут в школу с радостью.

Кстати, в 2016 году школе исполняется 65 лет. Еще в начале года ей было присвоено имя замечательного российского сурдопедагога Татьяны Сергеевны Зыковой, которая постоянно интересовалась проблемами школы и не раз консультировала директора И.А. Баранову.

Ирина **ИЛЬФАНТ**

«День знаний» 1-го сентября в самарской коррекционной школе-интернате №117, несмотря на плохую погоду, начался празднично. В актовом зале собрались нарядные ученики, педагоги, родители, гости. Чествовали выпускников, которые заканчивают в новом учебном году школу. Первой традиционно выступила директор – Ирина Анатольевна Баранова. Затем первоклассники торжественно вошли в зал, их тепло встретили, и они получили подарки. Состоялся маленький концерт – выступили с песней первоклассники и старшие ученики. А потом все вышли на крыльцо школы, и первоклашки выпустили в пасмурное небо разноцветные шары, загадали желания. И день сразу осветился разноцветными красками от воздушных шаров, от улыбок всех присутствующих.

Как же школа подготовилась к новому учебному году? В школу пришли четыре новых педагога: преподаватели начальных классов и воспитатели. Сформировано два первых класса, в которых учебу начали 18 учеников. Шесть первоклашек пришли из подготовительной

ДЕНЬ ЗНАНИЙ В СИМФЕРОПОЛЕ

Василий КОМЕНДАНТ

Как много детей в городе, понимаешь только 1 сентября – утром улицы полны нарядных школьников. Когда я работал председателем Крымской организации глухих, всегда приходил в школу-интернат в День знаний. В этом году в троллейбусе со мной ехала в школу семья незлышащих: отец, мать, девочка-третьеклассница, празднично-нарядная, и даже слышащая бабушка решила проводить внучку на первый урок. Спрашиваю на жестовом: «Соскучилась по школе?» – «Да!» – «Три месяца каникул – это долго?» – «Да!» И побежала вприпрыжку к друзьям на торжественную линейку. А мы следом за ней вошли во двор школы, которой в следующем году исполняется 110 лет.

Старое небольшое здание школы контрастирует с 4-х этажным корпусом, построенным в 1970-м. Оно было куплено на пожертвования императрицы Александры Федоровны в 1915 году, а до того времени занятия с глухими детьми проводились в помещениях приюта Фабра. Сейчас в Симферопольской школе-интернате №2 имеется и отдельный спальный корпус. В этом году в школе будет 154 учащихся, по 6-8 человек в классе. Имеется детский сад, в дошкольных группах которого более 30 детей. В школе работает 92 педагога. Из них трое с потерей слуха: учительница русского языка и два воспитателя.

Праздник открыла директор школы В.С. Шкирова, работающая в школе 36 лет. Она – «Отличник образования Украины», Заслуженный работник образования АРК, имеет ряд наград.

В этом году, чтобы поздравить школьный коллектив, приехал глава Республики Крым С.В. Аксёнов, патронирующий школу ещё с украинских времен, когда он был депутатом Верховного Совета АРК. Сергей Валерьевич тепло

Поздравление
от главы
Республики Крым
Сергея Аксёнова

поздравил учащихся и учителей с Днем знаний и вручил директору школы сертификаты на право получения оборудования для медицинского кабинета, уроков труда и комплект книг серии «Великие правители России». Глава Республики рассказал, что в этом году для учеников школы-интерната составлена экскурсионная программа для поездок по Крыму. А старшекласснику школы Андрею Гурлене он вручил «Свидетельство о назначении стипендии Государственного Совета Республики Крым на 2016/2017 год». Эти стипендии назначаются согласно Программе поощрения лучших учеников за успехи в учебе и творчестве.

Затем министр образования, науки и молодежи Республики Крым Наталья Гончарова выдала директору школы долгожданную лицензию на обучение. По словам республиканского министра образования, на сегодняшний день из 533 школ Крыма – 368 уже имеют такие лицензии. «...Это только первый этап. Дальше предстоит серьезная и длительная процедура аккредитации, которая ранее у нас не проводилась. В течение учебного года мы успеем отлицензировать и аккредитовать все наши школы, чтобы, прежде всего, законность документов крымских выпускников не подвергалась никакому сомнению», – подчеркнула министр.

Многолетний шеф школы А.С. Баталин, генеральный директор АО «Завод «Фиолент», не ограничился одними поздравлениями, он подарил школе 7 пластмассовых боксов с полными наборами слесарных инструментов. Сотрудники ГИБДД также шефствуют над школой и регулярно проводят свои лекции по соблюдению учениками школы правил дорожного движения. Давняя и хорошая традиция. Своего представителя, офицера полиции, организация прислала и в этот раз. От Крымской организации ВОГ присутствовал В.В. Ганнесен.

Со словами напутствия обратился к присутствующим старший священник Свято-Троицкого женского монастыря протоиерей Павел Морозенко. По благословению Владыки Лазаря, Митрополита Симферопольского и Крымского, отец Павел с 1999 года окормляет православную общину, детский сад и школу глухих и ведет в школе уроки православия. Отец Павел свободно владеет жестовым языком глухих, который выучил в детстве, чтобы свободно общаться со своим глухим другом.

После официальной части состоялся небольшой праздничный концерт. Забавно и трогательно выступили первоклассники, пообещав не опаздывать, учиться с душой, прилагать все старания и, главное, хорошо себя вести и не дергать девочек за косички. Воспитатель Д.И. Адильбуриева, участница республиканского конкурса «Воспитатель – 2016», исполнила песню «Не молчи», выступили и другие учителя и воспитатели. По традиции старшеклассники подготовят большой «ответный» концерт к последнему звонку.





Пользуясь личным знакомством с главой Крыма Сергеем Аксёновым, я обратился к нему с просьбой помочь школе облагородить площадку, на которой проводятся линейки и всевозможные мероприятия: вместо треснутого и неровного местами асфальта уложить разноцветную тротуарную плитку, а также оборудовать открытую спортивную площадку с тренажерами. Сергей Валерьевич пообещал решить этот вопрос. Будем надеяться, что праздник в честь 110-летия школы в 2017 году состоится на обновленной площадке.

До начала занятий я успел побеседовать с активистами, педагогами и некоторыми из родителей. Ветеран и активист Крымской организации глухих Николай Болдырев высказал пожелание, чтобы в школу присылали хотя бы один экземпляр журнала «В едином строю» Всероссийского общества глухих. Это будет очень полезно для подготовки ребят к будущей взрослой жизни в обществе. А родители глухих ребят поделились своей тревогой: кто-то получает финансовую доплату за ребенка-инвалида, а кому-то в ней отказали. Возможно, с двумя этими вопросами сможет помочь Крымская организация ВОГ.

Мне давно хотелось посмотреть кабинеты биологии и химии, убедиться в их эффективности и увидеть подаренный комплекс инновационного интерактивного и учебно-лабораторного оборудования. Представители одной из ведущих российских компаний подарили Симферопольской спецшколе оборудование для классов химии, физики, биологии и истории, поставленное в школу в 2014 году для того, чтобы школа смогла перейти на современные государственные образовательные стандарты. Из-за начавшихся занятий посмотреть удалось только кабинеты биологии и химии. В кабинете биологии привлекла внимание интерактивная доска и проектор. А вот кабинет химии ещё нуждается в дооборудовании. Преподавательница химии В.М. Шепилова, работающая в школе почти 45 лет, рассказала, что обустройство кабинета началось осенью 2014 года, но остановилось из-за того, что куратор проекта, один из Московских университетов, не выиграл тендер.

Меня пригласили зайти на урок русского языка и литературы. За партами сидели старшеклассники, это их последний учебный год. Мы гово-

рили об их будущем, о планах, о том, кто куда собирается поступать, чтобы продолжить образование. Будущие выпускники были настроены оптимистично. Я искренне пожелал им успеха.

Школа по праву может гордиться своими выпускниками, успешно поступающими в ПТУ, колледжи, вузы. Н. Кратько, А. Кравец и А. Хандогин окончили Донецкий техникум промавтоматики, студентами Киевского политехнического института в разные годы стали А. Малина, Д. Сокол, И. Шестаков, К. Бегаджиев, А. Набока, О. Рощина. Промышленно-экономический колледж НАУ окончила Е. Рыбкина. Херсонское мединститута окончили Вал. и Вл. Цюрак, В. Берлад, В. Заболотная, Е. Попов, С. Петрищев, которые работают в различных стоматологических клиниках Симферополя. Из более поздних выпускников директор с гордостью назвала Марину Кулачко и Елену Бабажанову.

На спортивном поприще отличились А. Рыбкин, мсмк, серебряный и бронзовый призёр XXI летних Дефлимпийских игр (плавание), В. Замотин, бывший чемпион мира по плаванию среди глухих юниоров, Н. Малыхина (Никулина), чемпионка мира по спортивному ориентированию, серебряный призёр чемпионата Европы.

Ученики школы регулярно участвуют в различных мероприятиях за пределами школы и даже Крыма. В 2016 году ученик 7-А класса Олег Киндрик (учитель Елена Назарова) получил Диплом III степени в республиканской выставке-конкурсе декоративно-прикладного творчества «Прикосновение к истокам» среди учащихся образовательных организаций Крыма в номинации «Декоративное панно». В 2015/2016 учебном году школа заняла I место в Крымском республиканском конкурсе «Звонкие голоса», а также I место во Всероссийском фестивале жестовой песни в г. Хадыженск Краснодарского края.

Потом я заглянул и к первоклассникам. Дети уже успели полюбить свою первую учительницу и классную руководительницу Руслану Владиславовну Ким и под ее диктовку старательно выговаривали слова, сопровождая их дактилем. Атмосфера в классе была очень непринужденная и дружная. Было видно, что в школу пришла новая смена и жизнь продолжается.

Урок в 1-м классе ведет Р. Ким

Семиклассник О. Киндрик и его учительница Е. Назарова

ГЛУХИЕ НА «ТЕРРИТОРИИ СМЫСЛОВ»

В августе состоялся очередной Всероссийский молодежный форум «Территория смыслов на Клязьме», который Росмолодежь ежегодно проводит во Владимирской области. В этом крупнейшем в России образовательном форуме приняла участие молодежь с нарушениями слуха – приехали со своими проектами **Максим Барсуков**, молодой председатель Липецкого регионального отделения ВОГ, и **Сергей Цветков**, идейный вдохновитель и руководитель организации «МИГ111» («Молодые Ивановские Глухие») из Иваново. Также присоединилась активистка и артистка Ульяна Бородина из Челябинска. Весь этот общероссийский форум подтверждал делом тенденцию к инклюзивности – на нем было немало других молодых людей с разными формами инвалидности. Проект Сергея Цветкова по трудоустройству молодых инвалидов, разработанный в командном сотрудничестве с другими участниками и экспертами, выиграл конкурс. На сайте мы публиковали ролик **Сергея Цветкова и Максима Барсукова**, смонтированный на форуме, а сейчас они рассказывают «ВЕС», как это все проходило.

– Почему вы решили участвовать в «Территории смыслов»?

Сергей: Идея пришла давно, еще в начале года. Мне, как руководителю молодежной организации, казалось очень полезным туда попасть, обрести более глубокое понимание сути работы НКО, увидеть плюсы и минусы, узнать, как повышать шансы на успех при написании грантов. И, конечно же, я рассчитывал на новые знакомства, которые в дальнейшем могли перерасти в сотрудничество. Я прежде всего человек с нарушением слуха, и мне хотелось показать нашему поколению, нашей глухой молодежи, что не нужно ничего бояться, что им по силам брать от жизни все. И, конечно, хотелось показать слышащей аудитории, что жестовый язык – красивый, глухие – тоже люди, со своей культурой и мышлением.

Максим: В прошлом году я в качестве председателя Липецкого РО ВОГ уже принимал участие в форуме, и в этом году подал заявку снова. И так оказалось, что мы с Сергеем попали в одну команду. Мы приехали на смену, близкую нам по роду деятельности – «Молодые руководители НКО и проектов». На эту смену приезжает наибольшее количество участников с ОВЗ.

– Как решался вопрос с обеспечением переводчиков?

– Еще до форума с нами вела связь куратор группы участников с ОВЗ Татьяна Беляева, отвечавшая и за перевод для нас. Она нашла переводчика жестового языка, волонтера, которая согласилась переводить всю смену 6 дней с 9 утра до 23 вечера. Это была Галина Федорова, воспитатель и учитель из Воронежской школы-интерната №6. Огромное спасибо ей за качественное сопровождение.

– Ваши впечатления от форума в целом?

– Первые знакомства состоялись с участниками команды, в которую мы попали. В нашей команде, помимо нас,

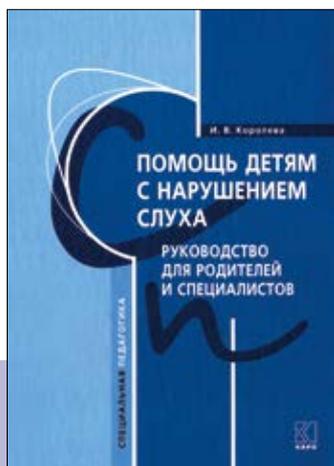


двух глухих, числились еще два человека с ОВЗ, Саша и Артем, остальные были без ограничений здоровья. Надо сказать, что мы все сразу подружились, у нас практически не было барьеров в общении, и в первый же вечер трое из ребят выразили желание научиться жестовому языку.

Каждый день после завтрака с 10:00 до 13:30 мы сидели в лектории и слушали ВИП-спикеров на различные темы, касающиеся НКО и их преимуществ. В конце каждой лекции ребята имели возможность задавать интересующие их вопросы. После обеда мы снова собирались в лектории, где командами занимались работой по созданию проектов новых НКО.

Сергей: Я сразу сделал акцент на сообществе глухих, так как у меня всегда оставался осадок от того, что учителя не используют РЖЯ на уроках. А также я задел болезненные темы: трудоустройство инвалидов и нехватка профессий (из 330 профессий, доступных для глухих, обучают только 40), недостаток субтитров на телеканалах, а уж если затрагивать тему кинотеатров – там их почти нет. Меня поддержали, и мы начали разрабатывать проект, направленный на улучшение жизни глухих в обществе. Я предложил новую профессию «Учитель Русского Жестового Языка» – когда глухие люди могли бы обучать слышащую аудиторию ЖЯ: врачей, полицию, МЧС, педагогов, слышащих родителей глухих детей и всех желающих.

Затем мы пришли к единому выводу, что не нужно в нашем проекте замыкаться только на глухих, а включить все группы и создать базу и сайт по трудоустройству и обучению инвалидов, новое НКО «Все в деле». За нас проголосовало большее количество участ-



И.В. Королева

ПОМОЩЬ ДЕТЯМ С НАРУШЕНИЕМ СЛУХА

Руководство для родителей и специалистов. — Санкт-Петербург: КАРО, 2016.

Инна Королева – ведущий специалист в области слухоречевой реабилитации, автор нескольких книг по диагностике и реабилитации глухих детей и взрослых, доктор психологиче-

ских наук, профессор СПб НИИ ЛОР и РГПУ им. А.И. Герцена. По ее методикам работают с детьми, имеющими импланты, в ряде коррекционных школ РФ.

Ее новая книга более широко, чем предыдущие пособия автора, поднимает проблемы помощи неслышащим детям. Здесь рассматриваются медицинские, технические и психолого-педагогические методы реабилитации детей с нарушением слуха. Представлена информация о слуховых аппаратах и кохлеарных имплантах, особенностях слухопротезирования, методах обучения слабослышащих и глухих детей разного возраста.

В начале пособия приводятся содержательные рекомендации для родителей, сурдопедагогов и других специалистов, работающих с глухими детьми, а также для врачей.

Важные разделы книги: «Учимся слушать и понимать речь» и «Учимся говорить». Причем в первом разделе дается представление о том, как развивать слух у детей младшего возраста в процессе игры и слушания музыки. Здесь же приводится интересная таблица, перечисляющая звуки дома и на улице, к которым родители должны привлекать внимание ребенка, объяснять ему их значение, учить узнавать на слух.

Стоит отметить, что книга сопровождается прекрасными иллюстрациями, так что ее

можно рассматривать и изучать вместе с детьми.

В конце пособия приводится словарь основных терминов, используемых в книге, где объясняются, например, такие понятия, как билингвальный и верботональный методы, импрессивная речь и многие другие. В качестве приложений даны мини-словарик ЖЯ, а также различные планы коррекционной работы с неслышащими детьми.

Автор пишет: «Очевидно, что сегодня специалистам необходимы знания о современных возможностях помощи детям с нарушенным слухом. Врачам и сурдопедагогам следует знать методы диагностики нарушений слуха у детей с первых дней жизни, о важности как можно более раннего слухопротезирования ребенка, возможностях слухового и речевого развития ребенка с СА и КИ. Сурдопедагогам необходимы навыки работы с детьми очень раннего возраста, а также с их родителями. Специалисты должны научить родителей развивать у глухого ребенка с СА/КИ умение слушать, понимать речь и говорить в повседневных ситуациях, во время совместных игр».

Поэтому книга предназначена всем, от кого зависит будущее ребенка с нарушенным слухом, — его родителям и близким, сурдопедагогам и логопедам, психологам и врачам».

← ников, что позволило пройти в финал, куда попали только 5 команд.

И вот последний день смены, последний этап.

Каждой команде на презентацию было отведено всего 5 минут. И началось финальное народное голосование. По его результатам мы стали третьими... Победители народного голосования выскочили на сцену, и им вручили сертификаты. Мы с радостью аплодировали им, потом эксперты удалились на совещание, вышли, начали тянуть паузу, зал замер в ожидании... Победителем становится... Проект... «Все в деле!» Это наш! Мы выбежали на сцену и начали друг друга обнимать. Это было невероятное волнение, конечно.

Максим: Самое главное – это сами участники. Я на «Территории» психологически не чувствовал, что я глухой. Некоторые участники сами пытались установить со мной контакт и пообщаться. Каждое утро хотя бы один участник обязательно говорил нам «доброе утро» на жестовом языке. Атмосфера была просто великолепная.

– **Что хотелось привнести в форум?**

Сергей: Для меня было важно показать, что глухие люди не замыкаются в себе, что каждый по-своему уникален, и в каждом из нас есть здоровая доля энтузиазма и

желания развиваться. Хотелось поделиться со слышащей аудиторией культурой глухих и пропагандировать ЖЯ. Строить мост в мир слышащих. Разрушить барьеры между глухими и слышащими.

– **Что из практики «Территории смыслов» захотелось учесть при планировании новых молодежных форумов для глухих ребят?**

Сергей: Больше всего понравилась работа в команде: всю смену держаться вместе, решать задачи, придумывать новые проекты и, конечно же, выигрывать! Также хотелось бы, чтобы было много экспертов из различных сфер деятельности.

Максим: Практику умственной командной работы. Считаю, что необходимо внести новый формат командной работы – это разработка социальных проектов и публичная защита перед аудиторией.

Теперь Сергей и Максим, как победители, получают в ноябре возможность пройти обучение в Университете Общественной палаты РФ по курсу «Становление лидеров общественного мнения».

Расспрашивала Тамара **ШАТУЛА**

МУЗЕИ УЧАТСЯ

Тамара ШАТУЛА

РАБОТАТЬ С ГЛУХИМИ



сании значились и доклады, и дискуссии, и одна из наиболее интересных к настоящему моменту новаций «Гаража» за все время существования отдела инклюзивных программ – презентация нового словаря из 36 терминов современного искусства на русском жестовом языке.

Целью семинара был анализ международного и российского опыта работы музеев с глухими и слабослышащими, рассмотрение основных препятствий, стоящих у них на пути при посещении музея, и инструментов, которые призваны помочь в преодолении этих препятствий, в привлечении в музей новой аудитории. Поэтому, помимо российских спикеров, были приглашены кураторы различных музейных программ для глухих из Великобритании, Нидерландов и США.

Мероприятие открылось приветственным словом директора музея Антона Белова, который подчеркнул, насколько важной и ответственной является для команды музея работа по развитию качественной инклюзивной среды, по созданию новых условий для включения посетителей с особыми потребностями в культурное пространство.

Первый доклад сделал Никита Большаков, аспирант и преподаватель Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» (НИУ ВШЭ), занимающийся социологическими изысканиями по теме глухих. Начав в рамках профильного образования изучать социологию в целом, Никита позднее сосредоточил научное внимание именно на глухих людях – и, по меткому замечанию корреспондента МГО ВОГ Александры Базоевой, знает теперь о глухих больше самих глухих. Аудитория была впечатлена тем, насколько хорошо докладчик владел темой, приводил массу фактов, дат и терминов без обращения к бумагам. Большаков осветил ключевые социокультурные концепции, взгляды, направления, которые сопровождали и сопровождают глухих в контексте их индивидуального и социального бытия. Это и решения Миланской конференции по образованию глухих 1880 года, и орализм и его истоки, и место глухоты в социальной концепции инвалидности, а затем ее оформление как особого культурного феномена.

В русле разговора о своеобразном культурологическом прогрессе глухоты и осознания людьми с нарушениями слуха себя как уникальной общности особенно интересна типология культурных взаимодействий глухих с обществом, степени их интереса к культурному потреблению. При существующих трех моделях культурного потребления – инклюзивной, изолированной и пассивной – к большинству глухих пока еще можно применять только вторую модель. Изолированное культурное потребление означает посещение тех мероприятий, которые организуются самими людьми с нарушениями слуха и

В этом году Международная неделя глухих в России вышла весьма насыщенной, особенно в Москве. Мы уже не вспоминаем о том, что по факту существует один Международный день глухих, 25 сентября, установленный Всемирной федерацией глухих – с каждым годом приуроченных к дате мероприятий все больше, и день давно превратился в неделю.

Музей современного искусства «Гараж» внес заметный вклад в информационное и событийное поле вокруг глухих не только в этом году в целом, но и на Международной неделе глухих в частности. 20-21 сентября в музее прошел специальный семинар «Музей ощущений: глухие», посвященный теме обеспечения доступной музейной среды для глухих и слабослышащих посетителей.

Образовательные мероприятия, направленные на разбор теоретической и практической работы в музейном пространстве с конкретными категориями посетителей, «Гараж» организует не впервые. И рассчитывает, конечно, в первую очередь на трансляцию позитивного опыта в этой сфере. Но важны вместе с тем и поиск компромиссов между различными точками зрения, разработка новых решений – поскольку о качественной и полной инклюзивной среде, даже в периметре «Гаража», говорить еще рано.

В прошлом году в музее проводился подобный семинар по теме слепоглухих. Сейчас подготовка к двухдневному образовательному семинару по теме посетителей с нарушениями слуха оказалась весьма интенсивной: в расписании

предназначены для глухих, подразумевает чаще всего наличие глухой семьи и соответствующую высокую установку на культуру глухих. Удивительно, что на изолированность может работать и deafhood, знаменитое предложенное Пэдди Лэддом определение («глуховство» в популяризаторской интерпретации Аркадия Белозовского): мы особенные; мы едины со своим языком и культурой и требуем уважения; мы не нуждаемся в интеграции с «говорящими». Но этот вопрос требует отдельного рассмотрения.

Затем выступила Анна Комарова, рассказавшая об истории развития жестового языка в России. Большой интерес представляет существование в XVIII веке в московском Воспитательном доме групп глухих и их обучение, разрешение на использование жестового языка. Это происходило еще до открытия первой официальной школы глухих в России. Но, сожалеет Анна Комарова, об этом доме очень мало информации в архивах.

Тему продолжила экскурсом в современные аспекты исследования русского жестового языка Анна Сысоева (Бабушкина), аспирантка МГУ, работающая над диссертацией о различиях РЖЯ и КЖР, а также особенностях билингвизма.

Далее состоялись презентации гостей из-за рубежа. Джон Уилсон, куратор программ для глухих, работавший во многих музеях Великобритании, поделился опытом не только подготовки музейного пространства к правильному восприятию глухими посетителями, но и мерами по повышению интереса у самих глухих, вовлечению их в процесс культурного самообразования.

Рос и Мартине Ваттел из Нидерландов, консультанты по развитию доступной среды в области культуры и искусства, рассказали о запущенной ими программе по обучению глухих экскурсоводов. Сегодня в девяти музеях Амстердама 13 молодых людей ведут экскурсии на нидерландском ЖЯ, и это только начало.

Слышащая Ренате Мейер, куратор образовательных программ в амстердамском Рейксмузее, поделилась опытом работы над словарем нидерландского ЖЯ, в ходе которой требовалась и оценка необходимости тех или иных жестов, и дополнение музейным глоссарием. Рассказ Мейер стал своего рода тематическим вступлением к кульминации первого дня – презентации музеем «Гараж» первого в России словаря терминов современного искусства на жестовом языке. В разработке и съемках словаря, который получил оформление в виде комплекта видеороликов к 36 отобранным терминам, принимали участие лектор Аркадий Белозовский, актер и ведущий Александр Сидельников, ведущая Татьяна Бирс и другие известные и опытные носители РЖЯ. Словарь уже в открытом доступе на сайте музея.

Второй день семинара принял более практическую форму. Обсуждались существующие форматы работы с глухой аудиторией всех возрастов в российских музеях с участием и музейных сотрудников, и представителей сообщества глухих, в том числе первого в Москве глухого гида, Виктора Паленного. Его пригласили вести экскурсии на жестовом языке новый Музей русского импрессионизма, в котором стали развивать инклюзивные программы как раз по примеру «Гаража».

Также состоялась круглый стол на тему создания комфортной и интересной обстановки в

музее для глухих детей, мастер-классы. И, наконец, сотрудники музея рассказали о своем опыте организации экскурсий для глухих, наглядно передавая знания коллегам из других музеев, которые должны были разработать свои мини-экскурсии, применяя полученную информацию.

Увлекательное и по-своему феноменальное сопровождение всего семинара представлял собой многоуровневый перевод: чтобы донести все, о чем говорилось, до всех без исключения присутствующих – неслышащих жестовиков, слышащих слушателей, до всех как русскоязычных, так и иностранцев, – требовался постоянный синхронный перевод с РЖЯ на ASL, BSL, МЖЯ, с русского устного языка на устный английский. И обратно.

В продолжение Международной недели глухих «Гараж» принял участие в праздновании 24 сентября Дня русского жестового языка в парке Кузьминки, который не первый год проводит Московская городская организация ВОГ. Добавлением в программу стали два мастер-класса от музея для глухих, слабослышащих и слышащих детей.



В рамках этого же мероприятия состоялось объявление «Человека года-2016» по версии Московской городской организации ВОГ. Выбор этого года стал сюрпризом для многих – награду получил Антон Белов (на фото), директор музея современного искусства «Гараж». Но основания для присуждения приза, пожалуй, ни у кого не вызвали серьезных сомнений, хотя лауреат и был слышащим. Таким образом, экспертная комиссия отметила вклад музея в развитие инклюзивной среды для глухих. Комиссия исходила из понимания, что это развитие было бы маловероятно без личной поддержки директором такого направления в работе возглавляемой им культурной институции.

Сам Антон Белов с воодушевлением поделился событием в «Фейсбуке»: «Друзья, это самый почетный и приятный приз, который я когда-либо получал. Меня признали «Человеком Года» по версии Московской городской организации Всероссийского общества глухих. Это круче любого гламурного стеклянного приза и фотосессий для журналов! Еще большая ответственность ложится на плечи «Гаража»».

Как видно, в этом году Международная неделя глухих оказалась весьма насыщенной и знаковой для музея.

ЖИВОПИСЕЦ И ПЕДАГОГ

Жанна ПРИВАЛОВА



Автор статьи
с Г. Фадиным

Есть люди, которые не знают усталости. Они всегда в движении, любое дело для них важно, будто они рождены, чтобы всюду успеть, поработать, везде побывать и во всем принять участие. Именно таким мы знаем художника и педагога Геннадия Федоровича Фадина. В этом году мастеру исполнилось 75 лет.

С 1971 года Г.Ф. Фадин преподает в колледже Межрегионального Центра реабилитации лиц с проблемами слуха Павловска (ЛВЦ-МЦР), в котором он сам учился в первом наборе художественного отделения в 60-х годах. А после ЛВЦ Фадин поступил в Институт имени И.Е. Репина (Академия художеств), и успешно окончил его. По воспоминаниям Геннадия Федоровича, его руководитель, знаменитый живописец Е.Е. Моисеенко был не только создателем оригинальной педагогической методики, но и прививал своим студентам «науку видеть» предметный мир. Вместе с Фадиным в Академии учились еще два глухих художника – Анатолий Знак и Виктор Саенко, тоже выпускники ЛВЦ.

Несомненной удачей в начале творческого пути Фадина стала его дипломная работа «У сельсовета. Студенческая бригада», где молодой художник продемонстрировал высокую степень профессионализма, хотя в ней и чувствуется влияние живописной манеры Моисеенко. Картины Фадина того периода, как и работы большинства его сверстников, в основном посвящены современности, выполнены в технике «сурового стиля». В 1973 году его приняли в Союз художников СССР. Тогда для глухих живописцев это было редким и знаковым событием.

В многочисленных творческих поездках: Нырым (Тюменская область), Саяногорск (Крас-

ноярский край), Заполярье, Ош (Кыргызстан), Пушкинские горы, Гурзуф, по Мордовии, а также в разные районы Белоруссии и Украины, Фадин обретает своего героя. С середины 70-х годов в его творчестве господствуют в основном мужские образы. Можно назвать ряд работ, полотно «В Заполярье. Творчество» (1976) смотрится в этом смысле манифестом. Фадин месяцами жил рядом с Саяно-Шушенской ГЭС, где и были написаны многие его картины 70-х годов. Художник ходил по цехам, знакомился с рабочими. С тех пор он бывал там неоднократно. Видно, что автора по-настоящему захватили размах социалистического строительства и романтика созидания.

Позже Геннадий Федорович одинаково успешно работал в жанре портрета, пейзажа, натюрморта и исторической живописи. Он по-прежнему преподает в ЛВЦ-МЦР, став наставником молодых неслышащих живописцев. Фадину удалось совместить карьеру художника с педагогической деятельностью.

Красота Павловского парка с выразительным, классическим зданием дворца, скульптурами, идеально вписанными в окружающий природный ландшафт, вдохновляла не одно поколение глухих художников. Именно Фадину принадлежит большое полотно «Императрица Мария Федоровна на прогулке» (1999). Художник изобразил вдову Павла I, покровительницу глухонемых, с ее глухим воспитанником А. Меллером, во время прогулки в Павловском парке. В статичной на первый взгляд композиции ощутимо то, что картина написана энергично, с большим накалом чувств. Свой замысел написать большую картину автор осуществил не сразу. Его



«У сельсовета.
Студбригада»

НАША УЧИТЕЛЬНИЦА

День Знаний. Дата, знакомая каждому. И как символично, что именно 1 сентября – день рождения нашей любимой учительницы – Музы Петровны Максимовой! В этом году ей исполнилось 80 лет, и 3 сентября в Ярославском Доме культуры ВОГ состоялся ее вечер-юбилей.

Приехали многие ее ученики, выпускники Ярославской школы-интерната. Из Уфы – Галина Ахметова (Абрамова); из Москвы – Екатерина и Валерий Сторожевы, Алеша и Татьяна Шаповаловы; из Рыбинска – Евгений и Аля Соловьевы, Валентина Седунова (Грачева); из Тулы Любовь Фабричная; из Калуги Анатолий Евдокимов, ярославцы Сергей Лукичев, Валентина Иванова (Колобова), Сергей Вихарев и другие. Были первые выпускники 1969 года и другие выпуски, а к концу прибежали две девушки выпуска 2000 года – он был последний для Музы Петровны в качестве классной руководительницы. Вот уже 16 лет как наша юбилярша на заслуженном отдыхе.

Музу Петровну в 20 лет после института направили работать в Ярославскую школу-интернат для слабослышащих детей. Молодая девушка, не знавшая жестов, могла бы растеряться среди неслышащих учеников, но душевная доброта и порядочность позволили ей адаптироваться в непростом коллективе, а жестам ее научили сами ребята.

созданию предшествовала большая творческая работа. Картина покорила простотой и ясностью композиционного решения, яркостью колорита, построенного на сопоставлении локальных красных, синих, зеленых, оранжевых тонов. Фигура императрицы Марии Федоровны кажется легкой и изящной. Жест, обращенный к воспитаннику, вносит в образ динамику и живость.

Мне нравятся работы студентов-дипломников, которыми руководил Фадин. Вот картина дипломника Валентина Ярославцева, выпускника 2000 года, «В тундре». Тундра, охотник и лайка – замечательное сочетание! До сих пор картина висит в фойе колледжа.

Когда я побывала у Фадина в мастерской, он показал мне много своих работ и рассказал о каждой из них. На мой взгляд, его мастерская – это удивительное место, пусть с творческим беспорядком, но только оказавшись здесь, действительно начинаешь понимать процесс создания картины.

С юбилеем, Геннадий Федорович! Творческих успехов!

Вверху:
«В Заполярье.
Творчество»



«Ирисы»



«Я помню, как Муза Петровна вела уроки. Интересно, с выдумкой, никогда на ее уроках не было скучно! А ведь очень трудно заинтересовать глухого литературой, да и с русским языком многие не в ладах были. Но Муза Петровна находила подход к каждому ученику.

Походы в лес, интересные экскурсии, походы в парк и кино, во Дворец пионеров – все это заслуга классной руководительницы. До сих пор помню экскурсию на фарфоровый завод на небольшом пароходике: так интересно было! Она для нас была как вторая мама», – рассказала Татьяна Шаповалова (Тимофеева), выпускница 1975 года.

Вечер-юбилей прошел на ура. Было сказано много добрых слов, поздравлений, делились воспоминаниями... Смотрели старые черно-белые фотографии... Даже исполнили любимую песню юбилярши «Снегопад».

Муза Петровна! Низкий Вам поклон, благодарность и любовь от всех нас, ваших учеников! Мы Вас любим и желаем Вам крепкого здоровья!

Екатерина **СТОРОЖЕВА** (Казакова)
На фото: М.П. Максимова (с цветами) на юбилее



ВЛАДИМИРУ РАХОВУ – 60

25 сентября исполнилось 60 лет начальнику Управления внутренней политики Аппарата ВОГ Владимиру Анатольевичу Рахову.

И по совпадению обстоятельств, именно в этот день в Москве состоялась первая Литургия Патриарха Московского и всея Руси Кирилла с переводом на жестовый язык, в честь Международного дня глухих и 90-летия ВОГ. А после окончания богослужения Патриарх наградил несколько человек церковными орденами и медалями, и В.А. Рахову была вручена медаль святителя Иннокентия, митрополита Московского и Коломенского, с формулировкой «Во внимание к усердным миссионерским трудам».

Как известно, Всероссийское общество глухих давно сотрудничает с Патриархией Русской Православной церкви, и Координационный центр по работе с глухими, слепоглухими и слабослышащими людьми при РПЦ был создан по инициативе ВОГ. Активное участие в этой работе по взаимодействию Общества глухих с Православной церковью принимает Владимир Анатольевич, так что награда от Патриарха не случайна.

Напомним, что в молодости В.А. Рахов начинал как актер-диктор в Театре мимики и жеста, где он служил с 1977 года и получил звание «Заслуженный работник культуры РФ». А в 1991 году Владимир Анатольевич перешел на работу в аппарат Центрального правления ВОГ, где возглавлял отдел культуры, Управление кадров и оргработы, а в последние годы – Управление внутренней политики ВОГ.

Еще одну награду вручил В.А. Рахову Президент ВОГ В.Н. Рухледев – это высшее звание Общества «Почетный член ВОГ», он пожелал юбиляру дальнейших успешных дел на благо Общества. Редакция «ВЕС» и коллеги В.А. Рахова присоединяются к поздравлениям и пожеланиям здоровья и долголетия.

ЮБИЛЕЙ ТУЛЬСКОГО ЛИДЕРА



23 сентября исполнилось 65 лет Юрию Владимировичу Крылову, председателю Тульского РО ВОГ. Преданный делу обществу глухих, трудолюбивый, энергичный, – так характеризуют его глухие жители Тулы, которые его хорошо знают.

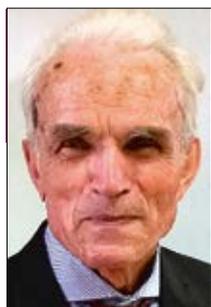
В 1976 году Юрий Владимирович начал свою работу в ВОГ с должности руководителя кружка художественной самодеятельности Тульского дома культуры ВОГ, затем стал директором ДК. С 2004 года Крылов избирается председателем Тульского РО ВОГ. С 2010 по 2015 год являлся членом Центрального правления ВОГ.

Юрий Владимирович с коллегами всегда корректен, но в то же время требователен. Он умеет слушать людей и прислушиваться к предложениям, он не боится нести ответственности за принятые решения, способен их отстаивать и доводить до логического завершения. Своим трудолюбием, отзывчивостью, преданностью к любимому делу, доброжелательностью, умением быть внимательным к запросам и нуждам людей с ограниченными возможностями, Ю.В. Крылов завоевал огромное уважение неслышащих земляков и руководителей ВОГ.

Общий стаж работы в системе ВОГ у Ю.В. Крылова – 40 лет. За многолетний плодотворный труд и значительный вклад в дело социально-трудовой реабилитации инвалидов по слуху Тульской области, Юрий Владимирович награжден знаками «Отличник ВОГ», «Почётный член ВОГ», «За особые заслуги» I и II степени.

У Юрия Владимировича двое взрослых детей и две внучки.

Коллектив Тульского РО ВОГ поздравил своего руководителя с юбилеем и пожелал ему здоровья, счастья, радости.



ИВАН – ЗОЛОТЫЕ РУКИ

Есть профессии и люди вроде бы не очень заметные, но совершенно незаменимые и необходимые. 5 сентября исполнилось 80 лет Ивану Григорьевичу Чумакову, одному из таких людей, специалисту отдела хозяйственного обеспечения Аппарата ВОГ.

В это трудно поверить, но он, несмотря на возраст, до сих пор работает в здании Аппарата ВОГ в Москве, на улице 1905 года. Как называется должность Ивана, никто не знает, его просто величают «Иван – золотые руки», потому что он может выполнить любое дело – настелить ли новый пол в коридорах ЦП, отремонтировать ли сантехнику в туалетах, поставить ли новую дверь с замком в кабинет президента ВОГ, повесить ли книжные полки в редакции

«ВЕС». А если надо, он может и дачу с фундамента до крыши отстроить, как не раз делал в своей жизни.

Иван родился на Украине, в Сумской области, в возрасте 8 лет потерял слух после болезни, учился в Лебединской и Донецкой школах для глухих. В молодости Иван Григорьевич вкалывал на московских стройках в бригадах слышащих профессионалов в качестве столяра. Но мир глухих тесен, мастера заметили и пригласили на работу в здание Центрального правления ВОГ. Это было еще в 70-х годах. И с тех пор руки Ивана незаменимы при всех руководителях Общества. Владимир Фуфаев, Валерий Кораблинов, Виктор Смальцер – все ценили и уважали глухого профессионала. А нынешний президент ВОГ Валерий Рухледев лично поздравил Ивана Григорьевича с юбилеем и вручил ему знак «За особые заслуги» 2-й степени. И сказал при этом, что он не раз спрашивал Ивана, не хочет ли тот уйти на отдых, не устал ли, но каждый раз получал ответ: «Без работы я не проживу ни дня!»

Сотрудники ВОГ, коллеги Ивана тепло поздравили юбиляра и пожелали ему сил и здоровья, чтобы работать, пока у него хватит желания.

ФУРОР

Нурлан ТАЖИГУЛОВ, г. Саранск

НА МЕЖДУНАРОДНОМ ФЕСТИВАЛЕ РОБОТЕХНИКИ



Команда Мордовии получает дипломы (справа – А. Тажигулов)

24-25 сентября в ТВЦ «Гарден Сити» Санкт-Петербурга состоялся третий Международный фестиваль робототехники «Робофинист», открытый для участия зарубежных стран, с целью развития юных талантов, научно-технического творчества и популяризации робототехники. В этом году в нем участвовали специалисты из Беларуси, Казахстана, Словении и всех уголков России. Организаторы фестиваля – Благотворительный Фонд «Финист» и Президентский физико-математический лицей №239.

Республику Мордовию представляли одиннадцатиклассник Республиканского лицея одаренных детей – Альберт Тажигулов (родившийся в семье незлышашчых) и семиклассник Кирилл Баландин под руководством педагога дополнительного образования лицея Р.Р. Кадикина. Они презентовали на данном конкурсе разработку «Сурдопереводчик».

Идею создания данного проекта подсказали родители Альберта, и целеустремленный паренек за три месяца летних каникул упорно занимался созданием этого прототипа человеческой руки. Манипулятор в точности воспроизвел особенности показа многих букв русского алфавита (наклоны, зигзаги, повороты, круговые движения) при визуальном дактилировании набранного на компьютере абсолютно любого текста.

Кирилл отвечал за программный компонент проекта, а Альберт, экспериментирующий над данной разработкой с 7 класса, обеспечил безупречную сборку «Сурдопереводчика». Стоит отметить, что в свое время созданные им ранее другие прототипы манипулятора успешно презентовались на других соревнованиях и конкурсах, с применением этих разработок в области медицины, для спасателей и военных. Все проекты были отмечены наградами и Грантами, а также получили заказы от инвесторов.

Юные кулибины без особого труда защитили проект перед опытным жюри, завоевав 2 место в старшей группе «Свободной творческой категории» (одной из самых сложных и престижных дисциплин, учитывая, что с ними состязались студенты различных вузов).

Альберт Тажигулов: «Категория, в которой мы участвовали, проходила в два тура. Первый – самый сложный. В нем требовалось доказать жюри, что именно наш проект достоин приза. В состав судейства входили программисты, инженеры и технологи. Они рассматривали разработки во всех аспектах, чтобы оценить их технологическую сложность. Второй тур заключался в проверке знаний команды. Кириллу и мне необходимо было оценить проекты других ребят по 10-бальной шкале, что также сказывалось на финальной оценке. Причем, давать всем по 10 баллов было нельзя – тогда жюри поставило бы «ноль» нам за необъективность оценки. Во втором туре нам давался один чужой проект на краткую проработку. Здесь нам с Кириллом пришлось вспомнить и применить весь свой багаж знаний в области робототехники.

Наш проект посвящен моим незлышашчим родителям. Может применяться в дошкольном и начальном школьном обучении инвалидов по слуху, а также при курсовых занятиях со всеми желающими обучиться жестовому языку».

Позже стало известно, что Альберт за эффективную и многолетнюю разработку прототипа человеческой руки, а также за создание мини-станка с ЧПУ с функцией 3D получил грант Правительства Республики Мордовия и дополнительно – грант Главы РМ.

Сферы применения руки-манипулятора – медицина, МЧС, Минобороны, можно и обучать дактилю.

При выделении грантов были учтены многочисленные победы на Всероссийских и международных олимпиадах по технологии и робототехнике.

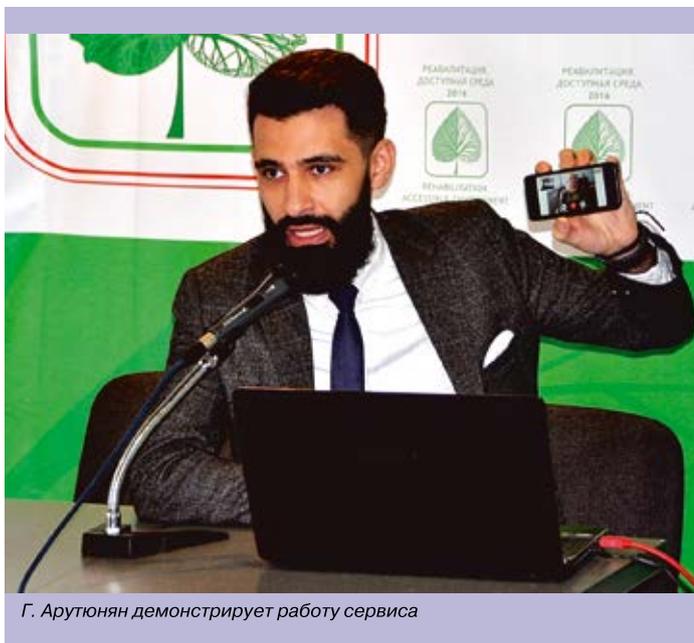
В декабре Альберту вручат еще Президентский грант за победу во Всероссийской олимпиаде по технологии.

2 октября в передаче «Вести недели с Киселевым» телеканала РОССИЯ-1 в теме, посвященной Дню Учителя, показали и Мордовию, точнее Республиканский лицей одаренных детей, в котором, в числе других его воспитанников, обучается и Альберт. В этом эпизоде одиннадцатиклассник продемонстрировал изобретенный им манипулятор-прототип человеческой руки в действии.



«ОБЛАЧНЫЙ ПЕРЕВОДЧИК» – ЧТО И КАК

Геннадий ТИХЕНКО



Г. Арутюнян демонстрирует работу сервиса

В последнее время мы наблюдаем активную рекламную кампанию по оказанию услуг онлайн-перевода с русского жестового языка, с использованием технологии «Облачный переводчик». Этот продукт продвигает со-основатель сервиса «Cloud Interpreter» Григорий Арутюнян. Компания договорилась с Фондом социального страхования по Иркутской области, Югре и в Москве на счет пробного тестирования онлайн-перевода с русского жестового языка с помощью «Cloud Interpreter». Этот эксперимент, по убеждению создателей, поможет глухим сделать доступнее получение госуслуг. В планах компании – предложить использование технологии в работе других государственных организаций и учреждений, например, в правоохранительных органах, университетах.

У меня возник закономерный вопрос, какие цели преследует эта организация, почему именно это направление предоставления социальных услуг избрала? Воспользоваться этой услугой можно через смартфон с помощью приложения «Cloud Interpreter» (оно работает на базе Android и IOS) и через браузер, зайдя на страницу этого сервиса.

Мною было проведено тестирование этого сервиса в центре госуслуг на Арбате и в одном из двух офисов «Облачного переводчика» в Москве. В ходе тестирования в центре госуслуг были выявлены достоинства и недостатки сервиса.

Плюсы: универсальность и доступность перевода, можно сразу воспользоваться услугами переводчика через ноутбук. Аналогичную услугу я получал от городской диспетчерской службы глухих, разница только в способах предоставления услуги. Диспетчерская служба оказывает услуги через существующие сервисы, такие как skype, видеотелефоны и т.д., а «Облачный переводчик» через любой браузер и приложение собственной разработки.

Из минусов отмечу 2 фактора: человеческий – качество перевода, это вечная проблема глухого общества. Если повезет – попадешь на хорошего переводчика, если

нет – увы. И знание РЖЯ самого пользователя. Второй фактор – технический – зависимость этой услуги от качества интернет-соединения, поскольку сервису требуется постоянная и стабильная связь. Многие города и места в РФ не могут похвастаться хорошим интернетом.

О результатах тестирования я рассказал Григорию Арутюняну в ходе интервью. На что он заметил, что этот проект только начинает свою деятельность, понятно, что впереди непечальный край работы, не только в техническом плане, но и в отборе переводчиков. И заявил, что открыт для сотрудничества со всеми заинтересованными в улучшении качества предоставляемой услуги лицами.

Приведу отрывки из интервью с ним (полную версию смотрите на сайте VOGinfo.ru).

– Как к вам пришла идея создать такую услугу?

– Мы с Александром Лещинским, генеральным директором компании, ехали на день рождения к другу, опаздывали, поэтому сели в метро. И в метро увидели на одном из переходов, как сидит девушка и плачет. Мы подошли поинтересоваться, что случилось, она оказалась глухой. Она пыталась жестами что-то сказать, и мы не могли ее понять. В результате мы извинились и ушли, но осталась досада. И мы с Александром думали, как тут можно помочь глухим, и у нас появилась мысль, что на базе нашего сервиса вместо переводчика английского языка также может быть переводчик жестового языка. Изучая это направление, мы увидели огромную необходимость в услугах переводчиков ЖЯ в России. Страна у нас огромная, профессиональных переводчиков – мало, есть регионы, где на весь город приходится 1-2 переводчика.

– Как находите средства на проект?

– На сегодняшний день мы не просим грантов. Пока финансирование проекта полностью осуществляем мы сами.

– Как организуете контроль над качеством перевода?

– В первую очередь, перед тем как стать переводчиком, ты проходишь тестирование. У нас есть редактор, который следит за качеством твоего перевода. Я сам был свидетелем этого тестирования, включали телевидение, и переводчик должен был синхронно перевести. Для нас важны два критерия: качество перевода и опыт работы с глухими.

– В какой форме сотрудничаете с ВОГ?

– Когда мы проект запустили, одним из первых, к кому мы обратились, было ВОГ. И специалисты ВОГ одни из первых, кто нам дал рекомендации и советы по проекту. И на сегодняшний день мы всячески получаем поддержку от ВОГ. Для нас очень важно, что есть организация, которая представляет интересы огромного количества незлышащих людей.

Если планируете протестировать этот сервис, не забудьте оставлять отзывы в социальных сетях, чтобы была понятна востребованность этой услуги среди глухих.

Ведущий рубрики Ярослав ПИЧУГИН



Эта стихотворная подборка посвящена 90-летию юбилею ВОГ. В нее вошли лучшие стихотворения неслышающих поэтов старшего поколения – тех, кто стоял у истоков литературного объединения «Камертон» – от Ивана Исаева до челябинца Александра Севрюгина, уже ушедших от нас. Большая часть из них взята из недавно вышедшей антологии глухих поэтов «Сквозь тишину». В подборке представлена лирика, наиболее полно выражающая внутренние чувства глухого человека. Эти стихотворения – о любви к родной земле, природе, к близким – вызывают у читателя чувства сопереживания, не успокоенности, сопричастности к миру поэзии.

МЕЛОДИЯ ДУШИ

Иван ИСАЕВ

* * *

Сырой костер осенябреной рощи
На изумрудной зелени полей...
Как стало все просторнее и проще
И оттого стеснительно милей!

Весна – она всегда из обещаний:
Чего еще ждать от отроковиц,
Язык которых сплошь из щебетаний
Слетевшихся
на праздник жизни птиц.

А лето изначально из соблазнов:
Уже – жена, пока же – не из вдов,
Навязывает куль разнообразных
Незрелых для познания плодов.

И только осень поступью неспешной
Приходит к нам хозяйкой пожилой
И ждет с всепонимающей усмешкой:
Мол, сам посеял – сам и пожинай...

Павел ГОРШКОВ

СКИТАНЬЯ

Играли ветры о разлуке
На клавишах дорожных шпал.
Я целовал родные руки,
Я их дыханьем согревал.

Нас раскидали врозь невзгоды,
Мы уезжали в никуда...
Застлало дымом эти годы
И отгремели поезда.

Я поседел в скитаньях дальних,
И никакой весне уже
Не растопить снегов печальных
Ни на висках, ни на душе.

Но сколько б весен я ни встретил,
Иду я все на тот вокзал –
Там о тебе играет ветер
На клавишах дорожных шпал.

Исаак РУБИН

МЕЛОДИЯ ДУШИ

Когда осенний вечер накрывает
Окрестность шалью,
в сумрачной тиши

Вдруг,
из глубин сердечных возникает
Несмелая мелодия души.
Она вначале словно бы струится,
Как лунный свет,
чуть слышная... Потом
Взмывает ввысь,
крылатая, как птица...

Так скрипка
под задумчивым смычком
То глухо плачет
женщиной бессильной,
То соловьиным голосом поет,
То словно
лебедь над водой над синей
Себе в подруги равную зовет...
...Осенний вечер землю накрывает.
Шуршат в тиши

чуть слышно камыши.
Печально и пустынно...
Замирает
мелодия души...

Борис КОМАШИНСКИЙ

РЕВНОСТЬ

Я знаю – шальной и хорошей,
Подобной тебе, больше нет.
Мне кажется – каждый прохожий
Глядит тебе пристально вслед.

И этим завистливым взглядам
Открыта доверчиво ты...
Я знаю – бояться мне надо
Коварной твоей красоты!

Сомнение черное точит,
Уступчивость эту кляня,
Боюсь я, что завтра захочешь
Присесть у чужого огня.

И чья-нибудь смелость и сила
Пробудит душевную дрожь...
Ты сразу меня полюбила –
И, может быть, сразу уйдешь!

Алла СЛАВИНА

СТАРЫЙ ДОМ

Как лохмотья – куски обоев,
Будто ребра – доски торчат.
Над печной закопченной трубой
Два бульдозера тарактят.

Скоро будет здесь дом панельный.
Что ж нерадостная стою?
Словно к другу на погребеньке,
Всю печаль принесла свою.

Сколько связано с этим домом,
Мне уж некому рассказать...
Две ступеньки – такие знакомые –
На намокшем снегу лежат.

Захлебнулся, натужась, бульдозер,
Дрогнул старый – и рухнул в снег...
Что ж, прощай! Ты достойно прожил
Свой и мой деревянный век!

Александр СЕВРЮГИН

* * *

Ну что мне этот луг и лес,
Темнеющий вдаль,
И этот серый круг небес,
Где плачут журавли?

И этот день, что хмур и строг,
Не повернется вспять.
И у развилки тех дорог
Ну что же мне стоять?

И понимаешь, что не врозь
С той песнею полей,
И лишь прострелен ты насквозь
Тем клином журавлей.





Начало на стр. 2

Буняшину Елену Ивановну – заместителя Председателя Правительства Рязанской области
Григоряна Сергея Рафаэлевича – начальника Управления государственной службы занятости населения Ростовской области
Зеленецкую Розу Петровну – управляющего Государственным учреждением – Свердловским региональным отделением Фонда социального страхования Российской Федерации
Кожукову Елену Николаевну – директора Департамента социальной защиты населения города Ростова-на-Дону
Кохана Сергея Тихоновича – директора регионального центра инклюзивного образования ФГБОУ ВО «Забайкальский государственный университет»
Мезинову Галину Николаевну – преподавателя кафедры «Социальная работа» Донского государственного технического университета, Ростовская область

Нечушкина Александра Юрьевича – руководителя Регионального исполнительного комитета Ростовского регионального отделения Всероссийской политической партии «Единая Россия»

наградить нагрудным знаком ВОГ «За особые заслуги» II степени

Ильенко Веру Николаевну – начальника отдела обеспечения инвалидов ТСП Государственного учреждения Ростовского регионального отделения Фонда социального страхования РФ

Коданцеву Татьяну Николаевну – директора ООО «Спортсервис», г. Ростов-на-Дону

Снесаря Виталия Владимировича – заместителя Губернатора Алтайского края

Шевченко Тамару Сергеевну – заместителя председателя комитета молодежной политики Ростовской области

наградить нагрудным знаком ВОГ «За особые заслуги» III степени

Бессарабова Даниила Владимировича – заместителя Губернатора Алтайского края

за личный вклад в дело социально-трудовой реабилитации инвалидов по слуху, заслуги перед Всероссийским обществом глухих в области организационно-массовой, культурно-просветительной, физкультурно-оздоровительной деятельности среди граждан с нарушением слуха, добросовестный труд и активную общественную деятельность на благо Всероссийского общества глухих и в связи с 90-летием ВОГ

присвоить звание «Почетный член ВОГ»

Агарковой Татьяне Дмитриевне – председателю Калужского РО ВОГ
Васиной Маргарите Ивановне – председателю Ульяновского РО ВОГ

Лазенковой Людмиле Петровне – руководителю танцевального ансамбля «Хрусталики» ОГОУ для обучающихся, воспитанников с ограниченными возможностями здоровья «Специальная (коррекционная) общеобразовательная школа-интернат №87 I вида», г. Ульяновск

Рахову Владимиру Анатольевичу – начальнику Управления внутренней политики, члену Центрального правления Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих», г. Москва
Семушевой Людмиле Михайловне – директору ННЧУ «Санаторий Маяк» ВОГ, члену Центрального правления ООИ ВОГ, Краснодарский край

наградить нагрудным знаком ВОГ «За особые заслуги» I степени

Вяткина Николая Владимировича – инструктора по спорту Архангельского РО ВОГ

Гатальскую Марию Федоровну – заведующую клубом Дзержинского МО Нижегородского РО ВОГ

Глуценко Валентину Лукиничну – члена бюро Новороссийского МО Краснодарского РО ВОГ
Дмитриеву Наталию Александровну – переводчика русского жестового языка Воронежского механического завода, члена правления Воронежского РО ВОГ

Калинину Ирму Николаевну – председателя Совета ветеранов войны и труда Хакасского РО ВОГ
Колесову Людмилу Ивановну – заведующую клубом Борского МО Нижегородского РО ВОГ

Осокину Людмилу Михайловну – директора НОЧУ «Учебно-методический центр ВОГ», г. Москва

Рясную Галину Анатольевну – главного специалиста, переводчика русского жестового языка Мурманского регионального отделения ВОГ

Хапину Галину Зиновьевну – переводчика русского жестового языка Брянского РО ВОГ

наградить нагрудным знаком ВОГ «За особые заслуги» II степени

Андрееву Елену Валентиновну – специалиста по социальной работе ГБУСО МО «Клинский центр реабилитации инвалидов «Импульс», Московская область

Афанасьеву Веру Петровну – переводчика русского жестового языка ГБОУ СПО «Ульяновский фармацевтический колледж» Минздрава России
Безрукова Евгения Николаевича – председателя Челябинского регионального отделения ВОГ, члена Центрального правления ВОГ, вице-президента ООИ ВОГ

Бехтерева Сергея Прокопьевича – директора ООО «Абаканское СРП ВОГ»

Борисенко Галину Семеновну – переводчика русского жестового языка Хакасского РО ВОГ, председателя Абаканского МО ВОГ

Винник Ирину Борисовну – специалиста по социальной работе Московской городской организации ВОГ

Волостнову Веру Николаевну – ведущего специалиста по работе с глухими ОАО «Газ», г. Нижний Новгород

Воробьева Валентина Ивановича – пенсионера, активиста Санкт-Петербургского РО ВОГ

Гаврилову Галину Николаевну – начальника организационного отдела Московской городской организации ВОГ

Гусеву Татьяну Владимировну – переводчика русского жестового языка Костромского РО ВОГ

Егорова Игоря Николаевича – директора Центра профессионального образования инвалидов при Владимирском государственном университете

Елисееву Валентину Леонидовну – ведущего специалиста по социальной работе Московского областного РО ВОГ

Ерина Виталия Михайловича – ИП «Ерин Виталий Михайлович», г. Ростов-на-Дону

Завадецкого Николая Степановича – тренера по спорту Хакасского РО ВОГ

Земскова Владимира Александровича – активиста Тамбовского РО ВОГ
Конобееву Нину Ильиничну – активиста Забайкальского РО ВОГ

Ларину Валентину Павловну – председателя МО Рязанского района, члена правления Рязанского РО ВОГ

Макаренко Веру Трофимовну – переводчика русского жестового языка Петуховского МО Курганского РО ВОГ

Макаренко Марию Николаевну – главного бухгалтера Хакасского РО ВОГ

Мурадову Альфию Талгатовну – культработника Челябинского РО ВОГ

Муханову Татьяну Николаевну – директора Владимирского детского сада №4 компенсирующего вида для детей с нарушением слуха

Пашко Николая Петровича – члена правления Хакасского РО ВОГ

Пикалову Риду Арслангареевну – заведующую клубом Александровского МО Ставропольского РО ВОГ

Семешина Сергея Ивановича – начальника отдела организационной работы Управления внутренней политики, Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих», г. Москва

Семченкову Татьяну Викторовну – председателя Смоленского РО ВОГ

Токареву Татьяну Митрофановну – главного бухгалтера Воронежского РО ВОГ

Туева Владимира Андреевича – электрика Челябинского РО ВОГ

Усову Ирину Юрьевну – главного специалиста Нижегородского РО ВОГ

Цыганова Виктора Петровича – члена контрольно-ревизионной комиссии Пензенского РО ВОГ

Шипову Ирину Васильевну – председателя Еврейского РО ВОГ

Школину Зинаиду Алексеевну – председателя Совета ветеранов войны

и труда Ульяновского РО ВОГ

наградить нагрудным знаком ВОГ «За особые заслуги» III степени

Авдееву Ирину Васильевну – упаковщицу ООО «Квадроком», активиста Тверского РО ВОГ

Анцыборову Татьяну Сергеевну – председателя Самарского РО ВОГ, члена Центрального правления ВОГ

Аржакову Анну Иннокентьевну – учителя индивидуальных занятий по развитию речевого слуха и формированию произносительной стороны речи

ГКОУ Республики Саха (Якутия) РС(К)ОШИ 1 вида
Базоеву Александру Евгеньевну – корреспондента газеты «Мир глухих»

Московской городской организации ВОГ
Барсукову Елену Алексеевну – заместителя председателя, члена правления Тамбовского РО ВОГ

Белопольских Дмитрия Геннадиевича – переводчика русского жестового языка Центра сурдопереводческих услуг при Тамбовском РО ВОГ

Ватагу Светлану Григорьевну – председателя Архангельского местного отделения ВОГ

Ватрушкину Светлану Сергеевну – главного бухгалтера Псковского РО ВОГ

Воронова Валерия Николаевича – активиста Хакасского РО ВОГ

Воронову Галину Брониславовну – председателя контрольно-ревизионной комиссии Хакасского РО ВОГ

Вырдылину Надежду Васильевну – учителя индивидуальных занятий по развитию речевого слуха и формированию произносительной стороны речи

ГКОУ Республики Саха (Якутия) РС(К)ОШИ 1 вида
Герман Людмилу Ефимовну – председателя Невского МО Санкт-Петербургского РО ВОГ

Гладких Александра Афанасьевича – руководителя художественной самодеятельности Карачаево-Черкесского РО ВОГ

Голову Ирину Геннадьевну – переводчика русского жестового языка Центра профессионального образования инвалидов при Владимирском государственном университете

Гурьеву Матрену Алексеевну – учителя индивидуальных занятий по развитию речевого слуха и формированию произносительной стороны речи ГКОУ Республики Саха (Якутия) РС(К)ОШИ 1 вида

Демидову Наталью Александровну – председателя Ногинского МО Московского областного РО ВОГ

Дорофешину Наталью Николаевну – преподавателя по труду Тамбовской специальной школы-интерната для глухих детей

Закатову Марину Петровну – переводчика русского жестового языка Центра сурдопереводческих услуг при Тамбовском РО ВОГ

Иванову Валентину Анатольевну – члена контрольно-ревизионной комиссии Хакасского РО ВОГ

Каганович Елену Григорьевну – члена ВОГ Ростовского местного отделения ВОГ

Кадыкову Галину Николаевну – председателя Чеховского МО Московского областного РО ВОГ

Козлачкову Нину Ивановну – главного бухгалтера Волгоградского РО ВОГ

Колетвинова Виктора Михайловича – системного администратора Московской городской организации ВОГ

Крылова Валерия Михайловича – председателя Удмуртского РО ВОГ

Кубасову Галину Николаевну – руководителя кружка жестовой песни Мурманского РО ВОГ

Куприянову Надежду Борисовну – активиста Забайкальского РО ВОГ

Лебедеву Людмилу Викторовну – активиста Нижегородского РО ВОГ

Лисьих Татьяну Владимировну – специалиста по социальной работе Центра социального обслуживания населения Далматовского района, заместителя

председателя Курганского РО ВОГ

Луковского Александра Васильевича – активиста Хакасского РО ВОГ

Малокову Александру Николаевну – председателя Солнечногорского МО Московского областного РО ВОГ

Мамитову Наталью Александровну – заведующую сектором редких книг Тверской центральной городской библиотеки им. Герцена

Можарову Галину Михайловну – специалиста по социальной работе с инвалидами Выборгского района Ленинградской области

Монахову Нину Ивановну – директора ООО «Тверское социально-реабилитационное предприятие №1 ВОГ»

Морозова Валентина Николаевича – пенсионера, активиста Лужского МО Ленинградского областного РО ВОГ

Назарову Татьяну Федоровну – председателя Химкинского МО Московского областного РО ВОГ

Новиченко Фаину Федоровну – ветерана Астраханского РО ВОГ

Оленьеву Аду Владимировну – дворника Санкт-Петербургского РО ВОГ

Петрову Анжелику Петровну – участника художественной самодеятельности Хакасского РО ВОГ

Плотникову Любовь Николаевну – учителя русского языка и литературы ОГОУ для обучающихся, воспитанников с ОВЗ «Специальная (коррекционная) общеобразовательная школа-интернат №87 I вида», г. Ульяновск

Попову Ирину Петровну – переводчика русского жестового языка Курганского РО ВОГ

Русакову Тамару Анатольевну – председателя Совета ветеранов войны и труда Рязанского РО ВОГ

Сафонкину Людмилу Борисовну – председателя Мытищинского МО Московского областного РО ВОГ.

Окончание
в следующем номере

ПО ГОРОСКОПУ Я – РЫБА

Виктор ПАЛЕННЫЙ

В российском женском плавании Екатерина Савченко – единственная, которая приняла участие в четырех Сурдлимпийских играх. Более того, она готовится к своим пятым Сурдлимпийским играм, которые пройдут в 2017 году в турецком Самсуне.

Подобное спортивное долголетие должно иметь какие-то причины. И мы не ошибемся, назвав первую – характер. Он виден в осанке Екатерины, во всей линии ее поведения. Она еще добавляет: «По гороскопу я – Рыба. Оттуда и любовь к воде».



Родилась Екатерина Савченко 5 марта 1985 года в пос. Малаховка Московской области – в семье глухих. В семье Александра Борисовича и Нины Ивановны Савченко Катя была не первым ребенком – подрастал старший брат Алексей, также глухой.

Катя ходила в специальный детсад недалеко от станции метро «Университет». Затем поступила в школу №37, что у Крымского моста. Эта школа была экспериментальной площадкой НИИД, поэтому она традиционно выпускала неплохо подготовленных ребят. И Савченко выросла грамотной.

Что же касается спорта, то в школе №37 не было нормальной спортплощадки. Но через ограду был бассейн «Чайка», куда водили ребят во время уроков физкультуры.

Одна из подружек Кати – Наташа Гаврилова ходила тренироваться в бассейн «Олимпийский». В 5 классе она предложила Кате принять участие в соревнованиях между школами для глухих и слабослышащих. С мамой 11-летняя Савченко пришла на соревнования. Она смотрела на все широко открытыми глазами – в бассейне была масса народу, все махали руками. Но больше всего поразил ее сам бассейн, его огромное пространство и голубые дорожки. Девочка сразу и бесповоротно влюбилась в эту атмосферу. Заявила маме: хочу ходить на тренировки.

Как организовать время? Занятия проходили в понедельник, среду, пятницу – с 16 до 18 часов. Подсчитали: получилось, что после тренировок можно успеть на электричку. Ольга Ломова (Статкевич) провожала новенькую до метро «Рязанский проспект», далее Катя с мамой на электричке ехала домой в Малаховку.

Поступив в секцию плавания, девочка убедилась, что это ее призвание. Ведь у нее все легко получалось, то, на что у других уходили годы, она осваивала за месяцы. Катю взяла под свое начало Ирина Владимировна Куколева (выпускница школы №22 для слабослышащих).

После очередного соревнования ее забрал в свою секцию известный тренер Юрий Русинов, у которого занимались сильнейшие пловцы Москвы и Московской области.

В 1999 году получила звание «Мастер спорта». Только два года тренировалась и уже – мастер спорта! Стремительный взлет стал результатом

неустанных тренировок. И, конечно, таланта девочки.

В 2000 году Екатерина перешла к тренеру Марии Буйняковой. И с другими талантливыми девочками стала готовиться к Всемирным играм 2001-го года.

В Риме она добыла свое первое «золото» – за победу в эстафете 4x100 м вольным стилем. Вместе с подругами – В. Гуськовой, О. Статкевич, О. Федоровой она стала чемпионкой и в эстафете 4x200 м вольным стилем. В активе Савченко также две серебряные медали, завоеванные на дистанциях 400 и 800 м вольным стилем, и бронзовая медаль, добытая в заплыве на 200 м вольным стилем.

А ведь 2001-й год был для девушки непростой: она заканчивала школу. Металась, поспевая там и сям, – на экзамены и тренировки. Сдала экзамены успешно.

Между прочим, учителя были против спортивной карьеры выпускницы. Говорили ей: «Что тебе этот спорт дает?! Ни работы, ни денег». А Екатерина уперлась: «Я люблю плавание и все!» Когда спустя 10 лет Савченко пришла на слет выпускников школы – учителя признали: «Ты была права, хорошо, что настояла на своем». За спиной упрямой девушки было уже множество громких побед, и школа гордилась ею.

В 2003 году глухим начали давать стипендии – 15 тыс. в месяц. Но Екатерина сомневалась – оставаться ли ей в плавании или искать работу. Только когда утвердили место проведения очередных Игр – сомнения отпали. Кто же откажется от возможности поехать в Австралию!

Выезжая на соревнования за рубеж, Екатерина старается взять от поездки как можно больше. Но с Австралией малость не повезло: во время Сурдлимпиады в 2005 году в Мельбурне у пловцов был жесткий распорядок дня, и погулять по улицам города удалось лишь день перед вылетом домой. С тех пор Савченко мечтает вновь посетить Зеленый континент.

Но медали с Игр она привезла. Три – с золотым отливом – за победы в эстафетах – 4x200 м вольным стилем и комбинированной 4x100, за победу на дистанции 200 м баттерфляем.

К тому времени Савченко была студенткой РГСУ, куда она поступила в 2003 году. Но училась она не на факультете адаптивного спорта, а на факультете социальной работы. В одной группе с ней учились теннисист Виталий Чулков, Наталья Басова и Екатерина Соколова – первая ныне работает в аппарате ЦП ВОГ, вторая – в Московской городской организации ВОГ. Свои победы в Мельбурне Савченко не афишировала, но куратор неслышащих студентов Валентина Камнева настояла на пиаре. В университете изумились – там не имели понятия о Сурдлимпийских играх. Стали брать интервью. А главное – дали повышенную стипендию.

7 апреля 2005 года победители и призеры Игр побывали на приеме у президента России Владимира Путина. Когда приглашенные «группировались» для фото с президентом, Савченко опоздала с выбором выигрышной позиции, но Путин поманил ее рукой: «Садись сюда». Сюда



– это на колени триумфатора мельбурнских Игр Ольги Фёдоровой. На снимке Савченко ближе всех к президенту. Но этого ей было мало, она получила еще и подпись Путина на свой паспорт гражданина РФ.

Опять возникла мысль – хватит?.. Но тренер не дала уйти из спорта, заявив, что Савченко еще не исчерпала свои резервы и способна показать лучшее время.

В 2007-м наша героиня окончила РГСУ, получив профессию социального работника. Но по специальности работать не довелось. Екатерина признается, что учиться ей было интересно, на лекции ходила с удовольствием: если пропустила из-за соревнований, переписывала конспекты, но все же это не ее: «Профессия со спортом не особо вяжется».

Были не только Сурдлимпиады, но и чемпионаты мира и Европы. Чемпионат мира 2007 года состоялся в Тайбее (Китайская Республика). Чтобы лучше подготовиться к нему и не тратить время на дорогу, сама планировала режим, питание. Даже снимала квартиру рядом с бассейном РГУФК. Участвовала в пяти сборах, организованных Министерством спорта. Ведь выступать было сложнее, чем раньше: конкуренция выросла. На чемпионате мира показала хорошее время. Тренер была довольна и велела не расслабляться – впереди Игры 2009 года в том же Тайбее.

Мария Буйнякова настраивала на индивидуальные победы. Тренировки и тренировки!

В первый день соревнований на Играх установила мировой рекорд в заплыве на 100 м баттерфляем! Екатерина побила высшее мировое достижение, которое держалось более 20 лет!

Тренер радовалась: «Я же говорила: надо верить в себя!». Потом было «золото» в эстафете 4x200 м вольным стилем. Вместе с Марией Калининой, Луизой Марушкиной, Вероникой Гуськовой она обновила мировой рекорд. Но Савченко признается: «Это большая разница – выиграть индивидуальный заплыв и победить в эстафете! В первом случае только ты сама отвечаешь за результат».

Она привезла с Сурдлимпийских игр еще три серебряные медали (эстафета 4x100 комплексное плавание, 50 и 200 м баттерфляем).

Что дальше? Планы выполнены... Даже тренер уже не пыталась удержаться.

Через месяц Екатерина вышла замуж за бывшего пловца, ныне атлета по гонке с препятствиями (ассоциация OCR), Сергея Кононова. В январе 2011 года у пары родился сын Елисей.

Когда сыну было 3 месяца, молодая мать пошла на соревнования по плаванию – поболеть за подруг. Екатерине казалось, что с плаванием ее ничего более не связывает, но спустя 7 месяцев она устала сидеть в четырех стенах и начала ходить в бассейн. Для своего удовольствия. Ходила два раза в неделю. И однажды тренер сказала: «Почему бы не вернуться?! Соперниц-то не появилось». Ученица ответила: «Если выиграю чемпионат России – вернусь».

Выиграла чемпионат 2012 года – и осталась в плавании. Впереди – Игры в Софии.

Но за два месяца до Сурдлимпиады по нелепой случайности Екатерина сломала ребро. Плавать – никак! М. Буйнякова была в гневе. Но, когда Савченко предложили «отцепить» от сборной команды, отстояла ее. «Вместе уже 17 лет, – с благодарностью говорит о наставнице спортсменка. – Она помогла выиграть множество соревнований. Сколько раз Мария Михайловна выслушивала мои жалобы, успокаивала, настраивала!»

На какое-то время Савченко прекратила тренировки. За месяц до Софии стала понемногу плавать. На Играх плавала через боль. И выиграла с подругами эстафету 4x200 м вольным стилем. До сих пор ее греет мысль, что помогла команде, не подвела тренера. А индивидуально «золота», естественно, не было. Целый месяц потом приходила в себя.

После таких испытаний впору уйти из спорта. С гордо поднятой головой. Но сколько раз Савченко уже «уходила». И она зареклась: больше не говорить ни себе, ни другим, что завязывает со спортом. Пусть все будет естественно. Так и плавает Екатерина и готовится к Играм в Турции.

Тренируется она в ДЮСШ «Юность Москвы» рваных возможностей», от которой получает зарплату. «Для глухих профессиональный спорт – это возможность обеспечить себя и семью», – говорит Савченко.

Неслышащий сын ходит в детсад. Он уже знает, чем мама занимается. Радуетса медалям и дипломам. Екатерина занимается с Елисе-ем, требует от него отвечать дактильно, чтобы видеть, верно ли он понимает слово. И думает о том, какую школу ему выбрать...



МАСТЕР-КЛАСС

Людмила СЕВРЮГИНА

ИЛИ СНОВА О КЁРЛИНГЕ



С 13 по 17 июня этого года в Новосибирске в честь Дня России впервые проводился открытый турнир по керлингу в дисциплине «микст» среди глухих спортсменов. В турнире приняли участие 12 команд из Челябинска, Омска, Томска, Удмуртии, Татарстана и Новосибирска. В каждой команде играли двое мужчин и две женщины. Организовал турнир керлинг-клуб «Пингвин» при поддержке председателя Новосибирского РО ВОГ М.Ю. Брагина. 1-е место заняла команда Челябинска, 2-е – Томска, третьей стала команда г. Северска Томской области.

Тогда же старший тренер по керлингу В.А. Фельде объявил, что Федерация керлинга России пригласила высококлассного специалиста из Шотландии Марка Каллана провести семинар для обучения айсмейкеров для подготовки льда для керлинга. Владимир Алексеевич посоветовал глухим присоединиться к слышащим и научиться профессионально заливать, нарезать, делать разметку для керлинга. Известно, что ледовые арены обновляются каждый год. В начале

лета лёд растапливают, в конце лета – заливают новый.

Обучающий семинар прошёл 18-23 июля в том же Новосибирске. Марк Каллан, имеющий 20-летний опыт по подготовке льда для керлинга, провёл мастер-класс для всех желающих. Из числа неслышащих в Новосибирск приехали два тренера по керлингу: Владимир Антонов из Уфы и Константин Шерстобитов из Томска, а также два спортсмена-керлингиста: Антон Овчинников из Самары и Юрий Макеев из Челябинска. Ольга Жарова, генеральный секретарь Федерации керлинга России, переводила речь Марка Каллана с английского на русский язык. Переводчица ЖЯ Наталья Крутикова из Челябинска осуществляла жестовый перевод. Теоретические занятия тут же подкреплялись практическими. Во время семинара был заново залит лёд и подготовлены 4 дорожки для проведения тренировок и соревнований. Кроме неслышащих, в семинаре приняли участие 14 слышащих из разных городов России. По окончании обучающего семинара все его участники получили сертификаты, позволяющие им подготавливать ледовые арены для керлинга в качестве айсмейкеров.

Такое умение глухим керлингистам очень пригодится. Керлинг как вид спорта среди неслышащих развивается очень быстро, каждый год возникает несколько новых команд. Так, в Новосибирске в 2015 году созданы две команды по керлингу – мужская и женская. А значит, нужны новые качественные ледовые площадки. В Челябинской области строится большой спортивный комплекс, где помимо аквапарка, хоккейной ледовой площадки, будет и керлинг-клуб с большой ледовой ареной. Скоро челябинские неслышащие керлингисты будут тренироваться на качественном льду. Тренироваться, чтобы побеждать.



НАША ТАТЬЯНА

В далеком 1959 году мы, глухие, поступили в Московский машиностроительный техникум им. Дзержинского. Нашу группу приняла переводчица Татьяна Миловидова. Фамилия вполне говорящая – она была действительно миловидной и очаровательной молодой женщиной. Почти нашей сверстницей.

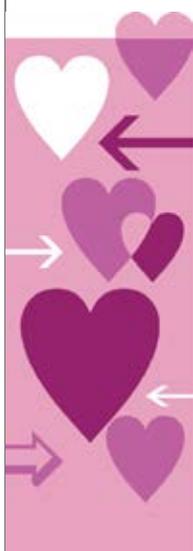
Мы учились пять лет, и все эти годы она была рядом с нами, не только прекрасно переводила все лекции, но и была руководителем группы. Ее жесты, пластика очаровали нас, и мы легко осваивали содержание лекций.

По окончании техникума все студенты устроились на работу, обзавелись семьями, у них появились дети, а затем внуки. И наша группа, увы, реддеет, кого-то уже нет в живых. Но все мы часто вспоминаем о студенческой юности.

Спустя почти 50 лет автор этих строк, Михаил Райский и Валерий Нестратов навестили в пансионате Татьяну Алексеевну, чтобы отметить ее 80-летие. Была радость от неожиданной встречи после долгих лет разлуки.

А. КОЗЛОВ

P.S. Почетный член ВОГ Татьяна Алексеевна Миловидова является членом Общества с 1 сентября 1953 года, вот уже 63 года! Т.А. Миловидова переводила глухим на заводах (ЭОЛ, приборостроительном им. Казакова), в педагогическом университете, в домах культуры, автошколах, судах... На Всероссийском конкурсе переводчиков ВОГ в 1984 году получила спецприз Театра мимики и жеста. Редакция журнала «ВЕС» поздравляет Татьяну Алексеевну с круглой датой и желает крепкого здоровья!



Ведущая рубрики Марина Анатольевна
e-mail: mar1038@yandex.ru

A-16 046. 26 лет, рост 170, вес 50. Русская. Слабослышащая, из семьи слышащих. Говорю голосом, знаю жестовый язык. Симпатичная, стройная, доброжелательная, трудолюбивая. Без вредных привычек. Учусь заочно в вузе. Живу в г. Пермь. Интересы разносторонние.

Для серьезных отношений познакомлюсь с молодым, русским, слабослышащим мужчиной, 25-30 лет, спортивным, трудолюбивым, с хорошим характером, без вредных привычек, с нормальным уровнем интеллекта, без детей и жилищных проблем. Судимых, аферистов и разведенных прошу не писать. Мой моб. тел. для SMS: 8 919 492 14 07.

A-16 047. 30 лет, рост 164, вес 44. По гороскопу Дева, год Обезьяны. Слабослышащая, из семьи слышащих. Общаюсь на жестовом языке, говорю голосом. Разведена. Есть дочь 7 лет. Живу и работаю в г. Октябрьском. Скромная, трудолюбивая, серьезная, честная, понимающая, общительная, без вредных привычек. Люблю чистоту в доме, музыку, природу, путешествия.

Для серьезных отношений и создания крепкой семьи познакомлюсь с понимающим, честным мужчиной, до 48 лет, ростом 170-185, можно с ребенком. Национальность значения не имеет. Пишите SMS на моб. тел.: 8 919 151 11 92.

A-16 048. 30 лет, рост 168, вес 60. Слабослышащая. Говорю голосом, жестового языка не знаю. Красивая. Разведена. Есть дочь 9 лет. Живу и работаю в Московской области. Для серьезных отношений и создания семьи познакомлюсь с мужчиной 30-45 лет, из Москвы или Московской области. Согласна на переезд. Моб. тел.: 8 964 763 30 54 (Билайн), 8 926 344 58 63 (Мегафон).

A-16 049. 33 года, рост 175, вес 70. Слабослышащая, из семьи слышащих. Общаюсь на жестовом языке, говорю голосом. Добрая, серьезная, скромная. Трудолюбивая. Живу в Томской области. Для создания семьи познакомлюсь

с серьезным глухим или слабослышащим мужчиной, 33-37 лет. Моб. тел.: 8 913 668 56 68. Аська: 496 476 883.

A-16 050. 43 года, рост 150, вес 54. Глухая, из семьи слышащих. Жестовый язык знаю слабо, хорошо читаю по губам. Говорю голосом. Имею сына 15 лет. Трудолюбивая, добрая. Не имею вредных привычек. Люблю порядок. Живу и работаю в Москве. Для серьезных отношений познакомлюсь с жителем Москвы или Подмоскovie, можно из ближних областей. Подробности при переписке. SMS на моб. тел.: 8 909 686 79 31.

B-16 052. 37 лет, рост 178. Слабослышащий, из семьи слышащих. Говорю голосом, жестового языка не знаю. Образование среднее техническое. Живу и работаю в Подмоскovie. Интересы разносторонние. Для создания семьи познакомлюсь с порядочной, слабослышащей девушкой, из Москвы или Подмоскovie, можно из ближайших областей. Дом. тел.: 523 23 61; моб. тел.: 8 909 150 63 49. Андрей.

B-16 053. 58 лет, рост 172, вес 80. Глухой, из семьи слышащих. Образование среднее. По дому делаю все своими руками. Женат не был. Без вредных привычек. Для серьезных отношений познакомлюсь с глухой или слабослышащей женщиной. Жду письмо с фото, возврат гарантирую.



ПАМЯТИ А.А. ШАМБАТУЕВА

(1927–2016)

На 90-м году жизни скончался Александр Алексеевич Шамбатуев.

А.А. Шамбатуев родился 2 мая 1927 года. Инвалид Великой Отечественной войны.

Начал трудовую деятельность переводчиком на заводе «Кургансельмаш», затем работал в Курганском клубе ВОГ инструктором физкультуры. В 1965 году был избран председателем Курганского областного правления Всероссийского общества глухих. На этом посту он оставался 23 года. Общий стаж работы в организациях ВОГ – 36 лет.

Будучи на заслуженном отдыхе, Александр Алексеевич был членом контрольно-ревизионной комиссии регионального отделения ВОГ, возглавлял Совет ветеранов.

Неоднократно был отмечен наградами и почетными грамотами Курганского областного правления ВОГ, Центрального правления ВОГ, Администрации Курганской области, Министерства социального обеспечения.

В 1990 году А.А. Шамбатуеву было присвоено звание «Почетный член ВОГ».

Уход Александра Алексеевича – большая утрата для нашей организации. Это был талантливый руководитель, тонкий психолог, добрейшей души человек, прекрасный семьянин, вырастивший двух замечательных сыновей и дочь. Его знали и любили далеко за пределами Зауралья.

Прощаясь с Александром Алексеевичем, глухие говорили: «Это наш папа!»...

Надежда **ПРЕДВЕЧНАЯ**,
председатель Курганского РО ВОГ

ЮРИДИЧЕСКИЙ ЛИКБЕЗ

Ведущий рубрики Василий ШИРКОВ

ВЫПУСК
156

КОМУ ПОЛОЖЕНА СОЦДОПЛАТА?

Мой брат безработный, стаж у него 7 лет, но получает пенсию по инвалидности, правда, мизерную. Поэтому в последние два года ему шла доплата от Пенсионного фонда до прожиточного минимума пенсионера в нашей области. Хотелось бы узнать, будут ли ему доплачивать деньги в этом году, ведь прожиточный минимум постоянно изменяется.

**А. Буркова,
Московская обл.**

Назначение социальных доплат к пенсиям с учетом прожиточного минимума пенсионеров в регионах РФ было предусмотрено законом, который вступил в силу с января 2010 г. Право на соцдоплату имеют лишь те пенсионеры, у которых общая сумма материального обеспечения ниже величины прожиточного уровня пенсионера, установленного в субъектах РФ по месту жительства. При расчетах размера доплаты в каждом регионе суммы свои. При этом доплаты выдаются только неработающим пенсионерам.

Следует учесть, что при подсчете общей суммы материального обеспечения учитывается общий доход, то есть денежные выплаты, установленные пенсионеру по федеральным и региональным законам.

В эту сумму входят:

- пенсия;
- дополнительное материальное (социальное) обеспечение;
- ежемесячные денежные выплаты (включая полную стоимость набора социальных услуг);
- все меры социальной поддержки, установленные законодательством субъектов РФ, предоставляемые в денежном выражении;
- денежный эквивалент мер социальной поддержки, предо-

ставляемых по оплате (пользование домашним телефоном, жилья и коммунальных услуг, проезда на всех видах пассажирского транспорта (городского, пригородного и междугородного).

Тем пенсионерам, кто уже получал доплату ранее, с заявлением никуда обращаться не нужно.

Сотрудники Пенсионного фонда или органов соцзащиты самостоятельно проиндексируют сумму социальной доплаты с января текущего года и оформят ее выплату.

Без подачи заявления будет назначена соцдоплата детям, не достигшим возраста 18 лет, пенсия которым была назначена по случаю потери кормильца.

Подать письменное заявление нужно будет лишь тем, у кого общая сумма материального обеспечения с января оказалась ниже, чем прожиточный минимум пенсионера, установленный в регионе на текущий год. Доплата им будет назначена с 1-го числа месяца, следующего за месяцем подачи заявления.

ГДЕ И КАК ОФОРМИТЬ ПОСОБИЕ?

Подскажите, где и как оформляется единовременная выплата при рождении ребенка? На работе или в собесе? Какие документы нужны? Ребенок родился два месяца назад. Мы еще не опоздали?

**Наталья Ожогина,
Московская обл.**

Не волнуйтесь: с оформлением единовременного пособия при рождении ребенка вы не опоздали. Обратиться за его назначением можно в течение 6 месяцев со дня рождения ребенка.

Обращаться нужно по месту работы (службы) одного из родителей. Туда необходимо представить вот эти документы:

- заявление о назначении пособия;
 - справку о рождении ребенка, выданную органом ЗАГС;
 - справку о том, что второму родителю это пособие не назначалось (если второй родитель работает (служит), эту справку нужно брать с места работы (службы); если не работает, не служит либо обучается – из органа соцзащиты).
- Если же оба родителя не работают, не служат либо обучаются по очной форме – обращаться нужно в соцзащиту. В этом случае, кроме указанных выше документов, понадобятся выписки из документов, подтверждающих последнее место работы, службы, обучения. В зависимости от ситуации (если брак родителей расторгнут, если родители – иностранцы, постоянно проживающие на территории РФ, и т.д.) в соответствии с Федеральным законом от 19.05.1995 г. №81-ФЗ «О государственных пособиях гражданам, имеющим детей» могут потребоваться и другие документы.

ОБЯЗАН ЛИ ИНВАЛИД РАБОТАТЬ В ПРАЗДНИЧНЫЕ ДНИ?

Начальник без моего согласия подписал приказ о моем выходе на работу в праздники. Скажите, что даст отгулы в удобное для меня время: за день работы – день отгула. Но насколько я знаю, инвалидов привлекать к работе в праздники запрещено. Да и вообще я бы предпочел двойную оплату.

В. Игнатов, г. Киров

Работа в выходные и праздничные дни запрещена, за исключением случаев, оговоренных законодательством (чрезвычайные ситуации, непрерывное производство, работа, связанная с жизнеобеспечением населения, и т.д.).

Привлечение к работе в такие дни допускается только с письменного согласия работника. При этом привлекать к работе в праздники инвалидов и женщин, имеющих детей в возрасте до 3 лет, можно, только если это не запрещено им по состоянию здоровья. Работодатель обязан под роспись ознакомить их с правом отказаться от внеурочной работы.



Самые желанные участники праздника – первоклашки



А.С. Баталин, генеральный директор АО «Завод «Фиолент» и директор школы В.С. Шкирова

Учащемуся школы Андрею Гурлене присуждена стипендия Государственного Совета Республики Крым

★	ГАФНИЙ	178,49(2)	КАЛТАЛ	180,9479(1)	ВОЛЬФРАМ	183,85(3)
81	Tl	82	Bi	84	Po	
204,3833(2)	ТАЛЛИЙ	207,2(1)	БИСМУТ	208,9824	ПОЛОНИЙ	
Ac ⁸⁹ (Li) ¹⁰³	(K)	105		106		
★ ★	(КУРЧАТОВ)	262,114	(СОБОРИЙ)	263,118		



Для них этот год – последний в школьных стенах



Волнующий момент Первого звонка

Фото - Т. Комендант

КРЫМ. СИМФЕРОПОЛЬ.

Праздник 1 сентября в специальной школе-интернате №2 получился особенным. Почему? Читайте с. 18





У стенда ВОГ - представители министерств и ведомств, сотрудники ВОГ

Международная специализированная выставка "Реабилитация. Доступная среда" прошла в Сокольниках в сентябре, в ней участвовало и ВОГ.

Подробности читайте на с. 14.



В. Рухледев и В. Иванченко - с депутатом Госдумы, председателем ВОИИ М. Терентьевым

Фото - В. Скрипов



У одного из стендов выставки

А. Иванов - у информационного терминала



Инвалиды показывают свои профессиональные возможности